

Kawasaki



Originalbetriebsanleitung

Luftkompressor

Translation of the original instructions

Air compressor

Oversættelse af den oprindelige vejledning

Luftkompressor

Oversettelse av den originale bruksanvisningen

Luftkompressor

Translation of the original instructions

Ilmakompressori

Översättning från de ursprungliga instruktionerna

Luftkompressor

Provozní pokyny

Vzduchový kompresor

D

GB

DK

NO

FIN

SE

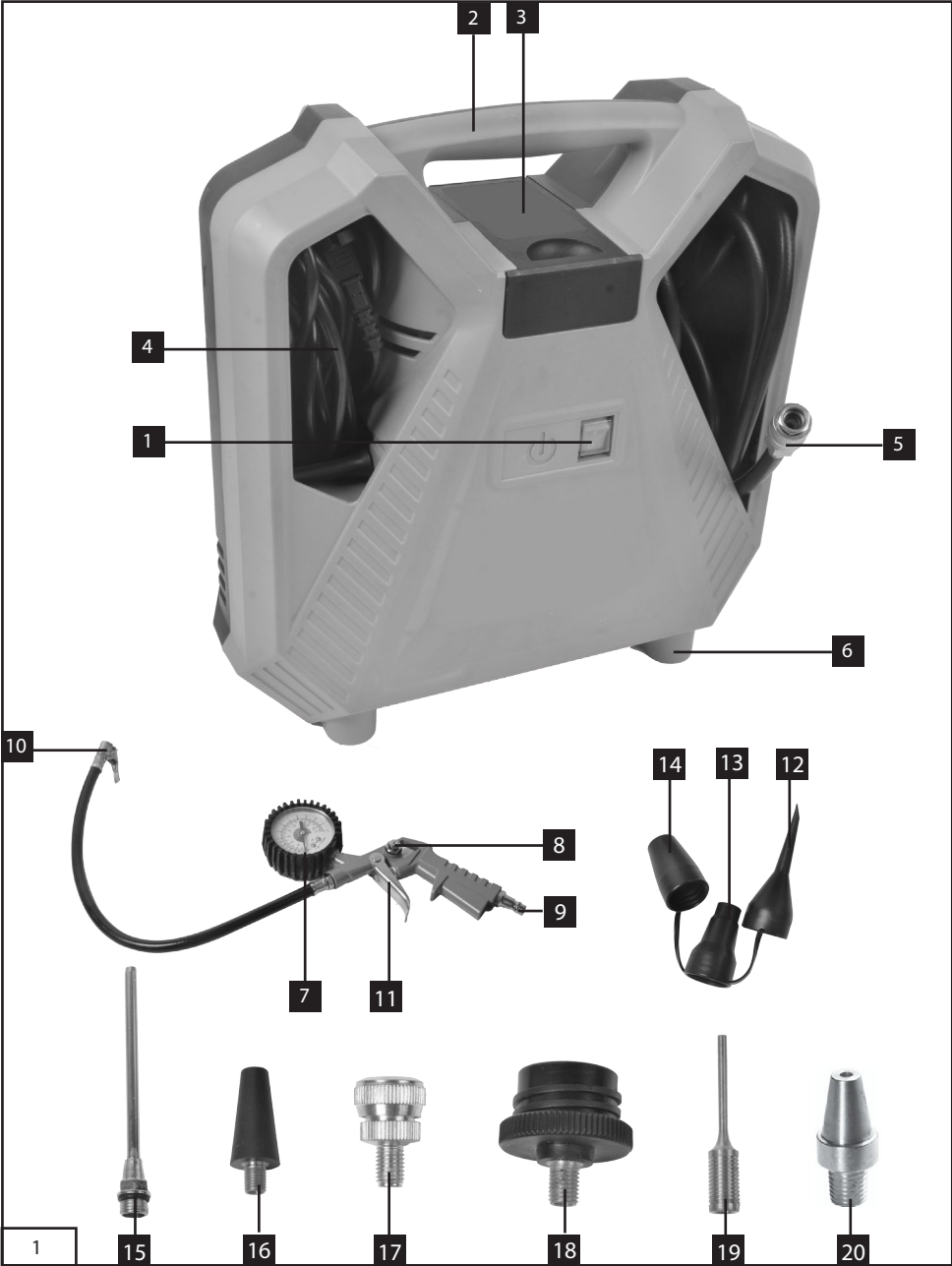
CZ

K-AC 1100



Art.-Nr.: 603.010.975

- D** Hergestellt unter Lizenz durch:
MATRIX GmbH • Postauer Straße 26 • D-84109 Wörth/Isar • www.matrix-direct.net
Kawasaki ist ein eingetragenes Warenzeichen von Kawasaki Heavy Industries Ltd.
- GB** Distributed under license by:
MATRIX GmbH • Postauer Straße 26 • D-84109 Wörth/Isar • www.matrix-direct.net
Kawasaki is a registered trademark of Kawasaki Heavy Industries Ltd.
- DK** Distribueret under licens af:
MATRIX GmbH • Postauer Straße 26 • D-84109 Wörth/Isar • www.matrix-direct.net
Kawasaki er et registreret varemærke tilhørende Kawasaki Heavy Industries Ltd.
- SE** Distribueras under licens av:
MATRIX GmbH • Postauer Straße 26 • D-84109 Wörth/Isar • www.matrix-direct.net
Kawasaki är ett registrerat varumärke som tillhör Kawasaki Heavy Industries Ltd.
- NO** Distribuert under lisens av:
MATRIX GmbH • Postauer Straße 26 • D-84109 Wörth/Isar • www.matrix-direct.net
Kawasaki er et registrert varemerke for Kawasaki Heavy Industries Ltd.
- FIN** Lisensihaltija:
MATRIX GmbH • Postauer Straße 26 • D-84109 Wörth/Isar • www.matrix-direct.net
Kawasaki on Kawasaki Heavy Industries Ltd:n rekisteröity tuotemerkki
- CZ** Vyrobeno na základě licence:
MATRIX GmbH • Postauer Strasse 26 • D-84109 Wörth / Isar • www.matrix-direct.net
Kawasaki je registrovaná ochranná známka společnosti Kawasaki Heavy Industries Ltd.





2

3



3

1. Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Aufpumpen von Fahrradreifen, Luftmatratzen, Sportbällen, Schlauchbooten, etc. unter Verwendung der mitgelieferten Adapter geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Hinweis: Die Bedienungsanleitung muss ständig in unmittelbarer Nähe des Kompressors aufbewahrt werden und dem Bedienpersonal zur Verfügung stehen.

3. Allgemeine Sicherheitshinweise

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete

Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Kompressoren.

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze,

D Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.

Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) Wenn Staubabsaug- und –auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen

haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.

g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Service

a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

b) Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Anschlussleitung immer vom Hersteller des Elektrowerkzeugs oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät kann nicht von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.

- Vermeiden Sie den Einsatz des Kompressors bei Temperaturen unter + 5 Grad.

- Lassen Sie den Kompressor nie unbeaufsichtigt arbeiten.

- Vergewissern Sie sich, dass der Ein-/ Ausschalter(1) beim Anschluss an das Stromnetz ausgeschaltet ist.

- Vorsicht! Betreiben Sie den Kompressor nur für kurze Zeit. Ein langer, ununterbrochener Betrieb von mehr als 10 Min. überhitzt das Gerät. Schalten Sie das Gerät sofort aus und lassen Sie es min. 10 Min. abkühlen.

- Verletzungsgefahr! Lassen Sie die aufzupumpenden Gegenstände nicht über den für sie vorgesehenen Druck aufpumpen. Diese können platzen und zu Verletzungen und / oder materiellen Schäden führen.

- Überschreiten Sie nicht den zulässigen Leistungsbereich des Kompressors. Pumpen Sie keine LKW-, Traktor- oder sonstige große Reifen auf.

- Bearbeiten Sie keine Materialien, die potentiell leicht entflammbar oder explosiv sind oder sein könnten.

- Verwenden Sie das Gerät niemals zweckentfremdet.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.

Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes niemals Benzin oder andere entflammare Flüssigkeiten! Im Gerät verbliebene Dämpfe können durch Funken entzündet werden und zur Explosion des Gerätes führen.

- Seien Sie aufmerksam! Benutzen Sie das Gerät in keinem Fall, wenn Sie unkonzentriert sind oder sich unwohl fühlen.

Sicherheitshinweise zum Arbeiten mit Druckluft und Ausblaspistolen

- Verdichter und Leitungen erreichen im Betrieb hohe Temperaturen. Berührungen führen zu Verbrennungen.

- Die vom Verdichter angesaugten Gase oder

D

Dämpfe sind frei von Beimengungen zu halten, die in dem Verdichter zu Bränden oder Explosionen führen können.

- Beim Lösen der Schlauchkupplung ist das Kupplungsstück des Schlauches mit der Hand festzuhalten, um Verletzungen durch den zurückschnellenden Schlauch zu vermeiden.
- Bei Arbeiten mit der Ausblaspistole Schutzbrille tragen. Durch Fremdkörper und weggeblasene Teile können leicht Verletzungen verursacht werden.
- Mit der Ausblaspistole keine Personen anblasen oder Kleidung am Körper reinigen.
- Prüfen Sie Anschlüsse und Versorgungsleitungen. Sämtliche Wartungseinheiten, Kupplungen und Schläuche müssen in Bezug auf Druck und Luftmenge entsprechend den Gerätekenwerten ausgelegt sein. Zu geringer Druck beeinträchtigt die Funktion des Gerätes, zu hoher Druck kann zu Sachschäden und Verletzungen führen. Schützen Sie die Schläuche vor Knicken, Verengungen, Lösungsmitteln und scharfen Kanten.
- Achten Sie darauf, dass Schlauchschellen immer fest angezogen sind. Nicht festgezogene oder beschädigte Schlauchschellen können die Luft unkontrolliert entweichen lassen.
- Ersetzen Sie einen beschädigten Schlauch unverzüglich. Eine schadhafte Versorgungsleitung kann zu einem herumschlagenden Druckluftschlauch führen und Verletzungen verursachen.
- Atmen Sie die Abluft nicht direkt ein.
- Der Schlauch muss mindestens auf 150 % des im Systems erzeugten Maximaldruckes ausgelegt sein.
- Das Werkzeug und der Zuführschlauch müssen mit einer Schlauchkupplung versehen sein, so dass der Druck beim Trennen des Kupplungsschlauches vollständig abgebaut ist.
- **ACHTUNG!** Ein unterdimensioniertes Druckluftsystem kann die Effizienz Ihres Gerätes vermindern.
- Vermeiden Sie es, die Abluft in die Augen zu bekommen. Die Abluft des Gerätes kann Wasser, Öl, Metallpartikel oder Verunreinigungen aus dem Kompressor enthalten. Dies kann

Gesundheitsschäden verursachen.

WARNUNG!

Seien Sie vorsichtig beim ablegen des Gerätes! Legen Sie das Gerät immer so ab, dass es nicht auf dem Ein-/Ausschalter (1) zum liegen kommt. Unter Umständen könnte dies ein versehentliches Aktivieren des Gerätes nach sich ziehen, was wiederum zu Gefahren führen könnte.

4. Gerätbeschreibung

1. Ein-/Ausschalter
2. Tragegriff
3. Zubehörfach
4. Netzstecker
5. Druckluftschlauch mit Schnellkupplung
6. Standfüße
7. Manometer mit Pistole
8. Ablassventil
9. Druckluft-Anschlussstecker
10. Schlauch mit Hebel-Schnellverschluss
11. Abzugshebel
12. Adapterdüse
13. Adapterdüse
14. Adapterdüse
15. Verlängerungsdüse
16. Universaladapter
17. Ventiladapter
18. Düsenadapter für das Düsenet
19. Ballnadel
20. Universaladapter

Lieferumfang

- 1 Kompressor (inkl. Druckluftschlauch und Anschlusskabel)
- 1 Druckluftpistole (mit Manometer)
- 1 Verlängerungsdüse
- 1 Ballnadel
- 1 Ventiladapter
- 3 Adapterdüsen
- 1 Adapter für das Düsenet
- 2 Universaladapter
- 1 Betriebsanleitung

5. Erläuterungen der Hinweisschilder auf dem Gerät!



Vor Inbetriebnahme
Originalbetriebsanleitung und
Sicherheitshinweise lesen!



Gehörschutz tragen!



Nicht anlassen



Kompressor kann ohne Warnung
anlaufen



Gefährdung durch heiße Oberflächen!



Warnung vor elektrischer Spannung!



Nur in Innenräumen verwenden!



Angabe des Schalleistungspegels L_{WA}
in dB.

6. Technische Daten

D

Nennspannung:	230 V ~ 50 Hz(Wechselstrom)
Motorleistung:	1,1 KW
Betriebsart:	S3 15 %
Kompressor-Drehzahl:	3550 min ⁻¹
Betriebsdruck:	max. 8 bar
Theo. Ansaugleistung:	180 l / min.
Schutzart:	IP20
Schutzklasse:	II / (Doppelisolierung)
Gerätgewicht:	ca. 6,5 kg

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN ISO 2151:2008. Der A-gewichtete Geräuschpegel am Arbeitsplatz beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel: L_{PA}	= 75,2 dB (A)
Unsicherheit: K	= 3 dB
Schalleistungspegel: L_{WA}	= 95,2 dB (A)
Unsicherheit: K	= 3 dB
Garantierte Schalleistungspegel: L_{WA}	= 97 dB (A)

7. Bedienung

Hinweis! Das Gerät vibriert während des Betriebs. Legen Sie es deshalb während des Betriebs hin. An der Unterseite des Gerätes befinden sich hierfür vier Standfüße(6). Entnehmen Sie das benötigte Zubehör aus dem Zubehörfach(3).

Ein- und ausschalten

Gerät einschalten: Stellen Sie den Ein-/Ausschalter(1) zum Einschalten auf die Position „I“.

Gerät ausschalten: Stellen Sie den Ein-/Ausschalter(1) zum Ausschalten auf die Position „O“.

Druckluftschlauch mit Schnellkupplung(5)

Anschließen: Schieben Sie den Druckluft-Anschlussstecker(9) in die Schnellkupplung des Druckluftschlauchs(5), die Hülse springt automatisch nach vorne.

Trennen: Ziehen Sie die Hülse an der

D Schnellkupplung des Druckluftschlauchs(5) zurück und entfernen Sie den Druckluft-Anschlussstecker(9).

Achtung! Beim Lösen der Schnellkupplung des Druckluftschlauchs(5) ist das Kupplungsstück festzuhalten, um Verletzungen durch den zurückschnellenden Schlauch zu vermeiden.

Aufpumpen

ohne Adapter

Einsatzbereich: Dieser Einsatzbereich ermöglicht ein einfaches und genaues Befüllen. Das Manometer(7) dient zur Kontrolle des Reifendrucks. Mit dem integrierten Ablassventil(8) ist es möglich, einen zu hohen Reifendruck zu senken.

Achtung! Das Manometer(7) ist nicht geeicht! Bitte kontrollieren Sie nach dem Befüllen sofort den Reifendruck, z. B. an einer Tankstelle.

- Stellen Sie sicher, dass der Ein-/ Ausschalter(1) auf „O“ steht.
- Drücken Sie den Hebel-Schnellverschluss(10) zum Aufsetzen nach unten.
- Setzen Sie den Hebel-Schnellverschluss(10) auf das Ventil und lassen Sie ihn danach wieder los.
- Stecken Sie den Netzstecker(4) des Kompressors in eine Netzsteckdose.
- Schalten Sie den Ein-/ Ausschalter(1) auf „I“.
- Betätigen Sie den Abzugshebel(11).
- Lesen Sie am Manometer(7) den aufgebauten Luftdruck ab.
- Lassen Sie den Abzugshebel(11) wieder los.
- Schalten Sie den Ein-/ Ausschalter(1) auf „O“, sobald der richtige bzw. zulässige Luftdruck erreicht ist.
- Drücken Sie den Hebel-Schnellverschluss(10) und ziehen Sie diesen vom Ventil.
- Ziehen Sie den Netzstecker(4) des Kompressors aus der Netzsteckdose.

Mit Ventildapter

Einsatzbereich: Der Ventiladapter(17) ermöglicht

- ein einfaches Befüllen von Fahrradreifen.
- Verwenden Sie zum Aufpumpen der oben abgebildeten Ventile den Ventildapter(17).
- Setzen Sie den Ventildapter(17) in den Hebel-Schnellverschluss(10) ein und lassen Sie ihn danach wieder los.
- Drücken Sie jetzt den Ventildapter(17) auf das Ventil.
- Zum Aufpumpen gehen Sie wie vorher beschrieben vor.

Mit Ballnadel(19) / Universaladapter(16/20)

- Einsatzbereich:** Die Ballnadel(19) kann zum Aufpumpen von unterschiedlichen Bällen verwendet werden. Die Universaladapter(16/20) können zum Befüllen von Luftmatratzen und ähnlichem verwendet werden.
- Drücken Sie den Hebel-Schnellverschluss(10) zum Aufsetzen nach unten.
 - Setzen Sie die Ballnadel(19) oder die Universaladapter(16/20) in den Hebel-Schnellverschluss(10) ein und lassen Sie ihn danach wieder los.
 - Zum Aufpumpen gehen Sie wie vorher beschrieben vor.

Hinweis! Um Beschädigungen des Ventils zu vermeiden, sollten Sie die Ballnadel(19) vor dem Einführen etwas anfeuchten.

Mit Verlängerungsdüse(15)

Einsatzbereich: Die Verlängerungsdüse(15) ist zum Reinigen/Ausblasen von Hohlräumen oder schwer zugänglichen Stellen, sowie zum Reinigen von verschmutzten Arbeitsgeräten. Der stufenlos bedienbare Abzugshebel(11) ermöglicht eine exakte Dosierung der Druckluft. Um die Verlängerungsdüse(15) zu verwenden, muss zuerst der Schlauch mit dem Hebel-Schnellverschluss(10) aus der Pistole mit Manometer(7) abgeschraubt werden. Schrauben Sie nun die Verlängerungsdüse(15) in die Pistole mit Manometer(7) ein.

Mit Adapterdüse

Einsatzbereich: Die Adapterdüse(12) ist für alle Ventile mit einem Innendurchmesser ab 8 mm geeignet. Sie können die Adapterdüse(12) z. B. für Luftmatratzen, Pools oder auch für Boote verwenden.

- Drücken Sie den Hebel-Schnellverschluss(10) zum Aufsetzen nach unten.
- Setzen Sie den Düsenadapter(18) in den Hebel-Schnellverschluss(10) ein und lassen Sie ihn danach wieder los.
- Schrauben Sie jetzt den Düsenadapter(18) in die Adapterdüse(12).
- Zum Aufpumpen gehen Sie wie vorher beschrieben vor.

Mit Adapterdüse(13)

Einsatzbereich: Die Adapterdüse(13) können Sie für alle handelsüblichen Badeboote, Kajaks oder andere große Artikel, wie z. B. Pools, die mit einem Schraubventil ausgestattet sind, verwenden.

- Drücken Sie den Hebel-Schnellverschluss(10) zum Aufsetzen nach unten.
- Setzen Sie den Düsenadapter(18) in den Hebel-Schnellverschluss(10) ein und lassen Sie ihn danach wieder los.
- Schrauben Sie jetzt den Düsenadapter(18) in die Adapterdüse(13).
- Zum Aufpumpen gehen Sie wie vorher beschrieben vor.

Mit Adapterdüse(14)

Einsatzbereich: Die Adapterdüse(14) können Sie in ein Entlüftungsventil einsetzen. Dieses finden Sie zusammen mit anderen Ventilen (Standardventil, Schraubventil,...) auf großvolumigen Artikeln, wie z. B. einem Flockbett.

- Drücken Sie den Hebel-Schnellverschluss(10) zum Aufsetzen nach unten.
- Setzen Sie den Düsenadapter(18) in den Hebel-Schnellverschluss(10) ein und lassen Sie ihn danach wieder los.

- Schrauben Sie jetzt den Düsenadapter(18) in die Adapterdüse(14).
- Zum Aufpumpen gehen Sie wie vorher beschrieben vor.

8. Wartung und Reinigung

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR! Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände zur Reinigung des Gerätes. Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden. Das Gerät wartungsfrei.

Achten Sie darauf, dass das Gerät komplett abgekühlt ist, ansonsten besteht Verbrennungsgefahr.

Vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten ist das Gerät drucklos zu machen. Verwenden Sie hierzu das Ablassventil(8), bis keine Luft mehr entweicht.

Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, am besten immer direkt nach Abschluss der Arbeit.

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch – verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.

Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Gerätes gelangt.

Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.

Hinweis! Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Adapterdüsen, Schalter) können Sie über unsere Service bestellen.

Für dieses Gerät ist keine Wartung notwendig. Öffnen Sie das Gerät keinesfalls. Das Gerät darf nur von einer autorisierten Service-Niederlassung bzw. dem Kundendienst repariert werden. Sollte einer der unten beschriebenen Fehler auftreten ist folgendes zu beachten:

- Trennen Sie das Gerät von jeglicher Energieversorgung.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen und warten Sie eine kurze Zeit, um die Restenergie zu neutralisieren.

D

- Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät in einem sicheren Zustand befindet

Fehleranalyse	
Fehler	Lösung
1. Gerät läuft nicht	1. Netzspannung überprüfen. Alle Kabel, Sicherung und Netzsteckdose auf Funktionalität prüfen. 2. Keine zu langen Verlängerungskabel benutzen. 3. Das Gerät nicht unter + 5 Grad Umgebungstemperatur verwenden. 4. Überhitzung des Motors vermeiden. Motor abkühlen lassen.
2. Zu geringer Arbeitsdruck	Dichtungen sowie Rückschlagventil überprüfen und ggf. austauschen lassen.
3. Werkzeuge funktionieren nicht	Schläuche, Schnellkupplung sowie Werkzeuge überprüfen und ggf. austauschen lassen.

9. Lagerung

Hinweis! Lagern Sie das Gerät in einer trockenen und sicheren Umgebung. Vor der Einlagerung sollten Sie das Gerät sowie alle angeschlossenen Druckluftwerkzeuge entlüften.

- Ziehen Sie den Netzstecker, entlüften Sie das Gerät und alle angeschlossenen Druckluftwerkzeuge.
- Stellen Sie das Gerät so ab, dass dieser nicht von Unbefugten in Betrieb genommen werden kann.

10. Entsorgung



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

1. Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high quality product.

The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarize yourself with all handling and safety instructions.

Use the product only as described and for the range of applications specified. Hand over all documents when the product is passed on to a third party.

2. Intended use

This appliance is designed for inflating car tires, bicycle tires, inflatable mattresses, sport balls, inflatable dinghies, etc. in conjunctions with the supplied adapter. Any other usage of or modification to the appliance is deemed to be improper and carries significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damages resulting from improper usage. The appliance is not intended for commercial use.

Note: Store these operating instructions in the immediate vicinity of the compressor and make them available to all operators.

3. General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

a) Keep work area clean and well lit. cluttered or dark areas invite accidents.

b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.

d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) Power tool use and care

a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) Service

a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Device-specific safety instructions

- This appliance may not be used by children or people with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge. Children must not use the appliance as a plaything. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- Avoid using the compressor at temperatures below +5 degrees.
- Never leave the compressor unsupervised while it is in use.
- Ensure that the ON/OFF switch (1) is turned off when connecting to the mains power supply.
- Caution! Operate the compressor only for a short time. The appliance may overheat if operated continuously for longer than 10 minutes. Switch the appliance off immediately and allow it to cool down for at least 10 minutes.
- Risk of injury! Do not pump any objects up to more than the intended pressure. They could burst and cause injury and/ or material damage.
- Do not exceed the permissible output range of the compressor. Do not pump up any lorry, tractor or other large tires.
- Do not work with any materials that are or could be easily inflammable or explosive.
- Never use the appliance for purposes other than the ones for which it was designed.
- The appliance must always be kept clean, dry and free from oil or grease.
- Never use gasoline or other inflammable liquids to clean the unit! Vapours remaining in the appliance could be ignited by sparks and lead to the explosion of the appliance!
- Remain alert at all times! Never use the appliance when you are distracted or don't feel well.

Safety instructions for working with compressed air and blow-out guns

- The compressor and hoses can get very hot during operation. Touching them can cause burns.
- The gases or vapours sucked in by the compressor intake must be kept free of admixtures that could lead to fires or explosions inside the compressor.
- When removing the hose coupling, always hold the hose coupling firmly to avoid injury caused by the hose flying off.
- When working with the blow-out gun, wear goggles. Foreign bodies and blown out particles can easily cause injuries.
- Do not direct the blow-out gun at people or use it to clean clothing you are wearing.
- Check all connections and supply lines. All maintenance units, coupling and hoses must correspond to the appliance parameters in terms of pressure and air flow. Excessively low pressure will adversely affect the function of the appliance; excessively high pressure can cause property damage and personal injury. Protect the hoses against kinking, constriction, solvents and sharp edges.
- Ensure that the hose clamps are always tight. Loose or damaged hose clamps can allow air to escape in an uncontrolled manner.
- Replace a damaged hose immediately. A faulty supply line can cause a compressed-air hose to thrash about and cause personal injury.
- Do not breathe in the exhaust air directly.
- The hose must be designed for at least 150% of the maximum pressure generated in the system.
- The tool and the supply hose must be fitted with a hose coupling that allows the pressure of the coupling hose to be dispersed completely during disconnection.
- **WARNING!** An undersized compressed air system will reduce the efficiency of your appliance.
- Avoid getting exhaust air in your eyes. The exhaust air from the appliance may contain water, oil, metal particles or impurities from the

compressor. This can cause damage to health.

WARNING!

Take care when putting down the appliance! Always put the appliance down so it does not lie on the ON/OFF switch(1). Under certain circumstances, this could cause an accidental activation of the appliance which, in turn, could lead to hazards.

4. Components

1. ON/OFF switch
2. Carrying handle
3. Accessory compartment
4. Mains plug
5. Compressed air hose with quick coupler
6. Stand
7. Manometer with gun
8. Release valve
9. Compressed air connector
10. Hose with lever quick coupler
11. Trigger
12. Adapter nozzle
13. Adapter nozzle
14. Adapter nozzle
15. Extension nozzle
16. Universal adapter
17. Valve adapter
18. Nozzle adapter for the nozzle set
19. Ball needle
20. Universal adapter

Delivery Scope

- 1 compressor (including compressed air hose and Cable)
- 1 compressed air gun (with pressure gauge)
- 1 Extension nozzle
- 1 ball needle
- 1 valve adapter
- 3 adapter nozzles
- 1 adapter for the nozzle set
- 2 Universal adapter
- 1 Operating instruction

5. Explanation of the symbols on the appliance



Read the original operating instructions and safety instructions before initial operation.



Wear ear protection!



Do not start.



Compressor can start without warning.



Risk of burns caused by hot surfaces!



Warning: electrical voltage!



Only for indoor use!



Sound power level L_{WA} data in dB.

6. Technical data

Rated voltage:	230 V~ 50 Hz
Rated power:	1.1 kW
Operating mode:	S3 15%
Revolutions:	3550 min ⁻¹
Operating pressure:	max. 8 bar
Theo. Intake capacity:	180l/ min.
Protection rating:	IP20
Protection class:	II/□
Appliance weight:	6.5 kg.

Noise information:

Noise measurement value determined in accordance with EN ISO 2151. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Sound pressure lever: $L_{PA} = 75.2$ dB (A)

Uncertainty: $K = 3$ dB (A)

Sound power lever: $L_{WA} = 95.2$ dB (A)

Uncertainty: $K = 3$ dB (A)

Guarantee sound power lever: 97 dB (A)

WARNING! The vibration level given in these instructions has been measured in accordance with a standardised measurement procedure specified in EN 60745 and can be used to compare devices.

Different uses of the device give rise to different vibration levels and in many cases they may exceed the values given in these instructions. It is easy to underestimate the vibration load if the electrical power tool is used regularly in particular circumstances.

Note: If you wish to make an accurate assessment of the vibration loads experienced during a particular period of working, you should also take into account the intervening periods of time when the device is switched off or is running but is not actually in use. This can result in a much lower vibration load over the whole of the period of working.

7. Operation

Note: The appliance vibrates during operation. Therefore, always put it down during operation. There are four feet (6) on the bottom of the appliance for this purpose. Remove the required accessories from the accessory compartment (Fig. 2-3/ Pos. 3).

Switching on and off

Switching the appliance on:

- Move the ON/OFF switch (1) into the position "I" to switch the appliance on.

Switching the appliance off:

- Move the ON/OFF switch (1) into the position "O" to switch the appliance off.

Caution! This appliance is not designed for continuous operation.

Compressed air hose with quick coupler (5) connecting:

- Push the compressed air connector (9) into the quick coupler of the compressed air hose (5), the sleeve automatically springs forwards.

Cutting:

- Pull back the sleeve on the quick coupler of the compressed air hose (5) and remove the compressed air connector(9).

Caution!

When disconnecting the quick coupler of the compressed air hose (5), hold the coupler firmly to prevent injuries caused by the hose flying off.

Inflation

Area of use:

This application allows for a simple and accurate inflation of car tires. The manometer (7) is used to check the tire pressure. Thanks to the integrated release valve (8) it is possible to reduce the tire pressure if it is too high.

Attention!

Please note, the manometer (7) is not calibrated!

After inflation, always check the tire pressure immediately, for example, at a petrol station.

- Ensure that the ON/OFF switch (1) is set to "O".
- Press the lever quick coupler (10) downwards to attach it.
- Place the lever quick coupler (10) onto the valve and then release the lever.
- Insert the mains plug (4) of the compressor into a mains power socket.
- Switch the ON/OFF switch (1) to "I".
- Read the air pressure from the manometer (7).
- Switch the ON/OFF switch (1) to "O" as soon as the correct or permissible air pressure has been reached.
- Press down the lever quick coupler (10) and pull it off the valve.
- Remove the mains plug (4) from the mains power socket.

Using the valve adapter (17)

Area of use:

The valve adapter (17) facilitates easy inflation of bicycle tires.

- Use the valve adapter (17) to pump to the valves.
- Connect the valve adapter (17) into the lever quick coupler (10) and then release it.
- Start by pressing the valve adapter (17) onto the valve.
- Inflate as described above.

Using the ball needle (19) / universal adapter (16/20)

Area of use:

The ball needle (19) can be used to inflate various balls. The universal adapter (16/20) can be used to inflate air mattresses or similar.

- Press the lever quick coupler (10) downwards to attach it.
- Insert the ball needle (19) or one of the universal adapter (16/20) into the lever quick coupler (10) and then release it.

- Inflate as described above.

Note

- To avoid damage to the valve, you should moisten the ball needle (19) before insertion.

with the extension nozzle (15)

Area of use:

The extension nozzle (15) is used for the cleaning/blowing out of concealed spaces or hard-to-reach areas, as well as for the cleaning of contaminated equipment. The infinitely variable trigger (11) allows an exact dosage of the compressed air.

If you want to use the extension nozzle (15), you must first unscrew the hose with the lever quick coupler (10) from the gun with the manometer (7).

- Now screw on the extension nozzle (15) into the gun with the manometer (7).

using the adapter nozzle (12)

Area of use:

The adapter nozzle (12) is suitable for all valves with an internal diameter of 8 mm. You can use the adapter nozzle (12) for items such as inflatable mattresses, pools and also boats.

- Press the lever quick coupler (10) downwards to attach it.
- Insert the nozzle adapter (18) into the lever quick coupler (10) and then release it.
- Screw the nozzle adapter (18) into the adapter nozzle (12).
- Inflate as described above.

using the adapter nozzle (13)

Area of use:

You can use the adapter nozzle (13) for all commercially available bathing boots, kayaks or other large items, such as pools, that are

- equipped with a screw valve.
- Press the lever quick coupler (10) downwards to attach it.
- Insert the nozzle adapter (18) into the lever quick coupler (10) and then release it.
- Screw the nozzle adapter (18) into the adapter nozzle (13).
- Inflate as described above.

using the adapter nozzle (14)

Area of use:

You can insert the adapter nozzle (14) in a vent valve. You will find this together with other valves (standard valve, screw valve,...) on large-volume items, for example an inflatable mattress.

- Press the lever quick coupler (10) downwards to attach it.
- Insert the nozzle adapter (18) into the lever quick coupler (10) and then release it.
- Screw the nozzle adapter (18) into the adapter nozzle (14).
- Inflate as described above.

8. Maintenance and cleaning

WARNING! RISK OF INJURY! Switch the appliance off and remove the power plug before commencing any work to the appliance.

- **Do not use any sharp objects to clean the appliance. Never permit fluids to penetrate inside the appliance.** The appliance could be damaged. The carbon brushes should only be replaced by the service centre or an authorized specialist workshop. Apart from this, the appliance is maintenance-free.
- Ensure that the appliance has cooled down completely, otherwise there is a risk of burns.
- The appliance must be depressurized before all cleaning and maintenance tasks. To do this, open the release valve (8) until no more air escapes.
- Clean the appliance regularly, preferably immediately after completion of the work.

- Clean the housing with a dry cloth – do NOT use petrol, solvents or cleaners that can attack the plastic.
- Ensure that no water gets into the appliance.
- Ventilation openings must never be obstructed.

NOTE

Replacement parts not listed (such as carbon brushes, witch) can be ordered via our service hotline.

NOTE

The appliance is maintenance free. Never open the appliance. The appliance may only be repaired by an authorized service centre or Customer Service. If only of the faults listed below occurs, not the following:

- Disconnect the appliance from any power supply.
- Allow the appliance to cool down and wait a short while for residual energy to neutralise.
- Ensure that the appliance is in good working condition.

Troubleshooting	
fault	Solution
1. Appliance does not run	1. check your power supply. Check that all cables, fuses and the mains socket are in working order. 2. Do not use excessively long extension cables. 3. Do not use the appliance at temperatures below +5 degrees. 4. Avoid overheating the motor. Allow the motor to cool down.
2. Working pressure too low	Check the seals and the nonreturn valve. Replace these if necessary.
3. Tools do not work	Check the hoses, quick coupler and the tools. Replace these if necessary.

9. Storage

NOTE

Store the appliance in a dry and secure environment. Before storage, the appliance and all connected compressed air tools should be bled.

- Disconnect the mains power plug and then bleed the appliance and all connected compressed air tools.
- Store the appliance so that it cannot be used by unauthorized persons.

10. Disposal



Do not dispose of power tools in your normal household waste!

European Directive 2012/19/EU requires that worn-out power tools be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out appliance.

1. Introduktion

Tillykke med dit nye apparat. Du har anskaffet et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af produktet. Den indeholder vigtige oplysninger om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger, inden du tager produktet i brug. Benyt kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Ved overdragelse af produktet til tredjemand skal al dokumentation følge med.

2. Bestemmelsesmæssig anvendelse

Apparatet er egnet til oppumpning af cykeldæk, luftmadrasser, bolde, gummibåde osv. ved brug af de medfølgende adaptere. Enhver anden brug eller forandring af apparatet anses som ikke-bestemmelsesmæssig og indebærer væsentlige risici for ulykker. Vi påtager os intet ansvar for skader, der er opstået som følge af ukorrekt anvendelse. Apparatet er ikke beregnet til erhvervsbrug.

Bemærk: Betjeningsvejledningen skal konstant opbevares i umiddelbar nærhed af kompressoren og være til rådighed for brugeren.

3. Generelle sikkerhedshenvisninger

ADVARSEL! Læs alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger.

Forsømmelser ved overholdelsen af sikkerhedshenvisningerne og anvisningerne kan forårsage elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Opbevar alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger for fremtiden.

Begrebet "Elværktøj", der anvendes i sikkerhedshenvisningerne, refererer til netdrevne kompressorer.

1. Arbejdsplads-sikkerhed

a) Hold arbejdsområdet rent og godt belyst.

Uorden eller ubelyste arbejdsområder kan resultere i ulykker.

b) Arbejd ikke med elværktøj i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der f.eks. findes brændbare væsker, støv eller gasser.

Elværktøj danner gnister, der kan antænde støvet eller dampene.

c) Hold børn og andre personer på afstand, når du bruger elværktøjet.

Hvis din opmærksomhed bliver afledt, kan du miste kontrollen over apparatet.

2. Elektrisk sikkerhed

a) Elværktøjets tilslutningsstik skal passe i stikkontakten.

Stikket må på ingen måde modificeres. Brug ikke adapterstik sammen med elværktøj, der har beskyttelsesjording. Uændrede stik og passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.

b) Undgå kropskontakt med overflader, der har jordforbindelse, så som rør, radiatorer, ovne og køleskabe.

Der er øget risiko for elektrisk stød, når din krop har jordforbindelse.

c) Udsæt ikke elværktøj for regn og væde.

Hvis der trænger vand ind i elapparatet, øger det risikoen for elektrisk stød.

d) Brug ikke kablet til at bære eller hænge elværktøjet op i eller til at trække stikket ud af stikkontakten med.

Hold kablet væk fra kraftig varme, olie, skarpe kanter og bevægelige komponenter. Beskadigede eller filtrede kabler øger risikoen for et elektrisk stød.

e) Hvis det er uundgåeligt at arbejde med elværktøjet i fugtige omgivelser, skal der benyttes et fejlstrømsrelæ.

Brugen af et fejlstrømsrelæ reducerer risikoen for elektrisk stød.

3. Personers sikkerhed

a) Vær altid opmærksom, overvej hvad du foretager dig, og brug din sunde fornuft under arbejde med elværktøj. Hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin, må du ikke arbejde med elværktøj. Et øjeblik uagtsomhed ved brug af elværktøjet kan resultere i alvorlige kvæstelser.

b) Benyt personlige værnemidler og altid beskyttelsesbriller. Brugen af personlige værnemidler som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn, alt efter type elværktøj og brugen af det, reducerer risikoen for at komme til skade.

c) Undgå utilsigtet igangsætning. Sørg for, at elværktøjet er slukket, før du slutter det til strømforsyningen, tager det op eller bærer det. Hvis du har fingeren på kontakten, mens du bærer elværktøjet, eller du slutter det til strømforsyningen i tændt tilstand, kan det resultere i ulykker.

d) Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, før du tænder elværktøjet. Et værktøj eller en nøgle, der sidder på en roterende del, kan forårsage personskader.

e) Undgå en unormal kropsholdning. Sørg for at stå på et stabilt underlag, og hold hele tiden balancen. Således kan du bedre kontrollere elværktøjet i uventede situationer.

f) Bær egnet beklædning. Bær ikke løsthængende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker på afstand af bevægelige dele. Løst tøj, smykker eller langt hår kan blive grebet af bevægelige dele.

g) Hvis der kan monteres støvudsugnings- og -opsamlingsanordninger, skal du sikre dig, at disse er tilsluttede og anvendes korrekt. Brug af en støvudsugning kan reducere risici forårsaget af støv.

4. Brug og behandling af elværktøjet

a) Undgå at overbelaste apparatet. Benyt kun det elværktøj til dit arbejde, som er beregnet til formålet. Med det passende elværktøj arbejder du bedre og mere sikkert i det angivne effektområde.

b) Benyt ikke elværktøj, hvor kontakten er defekt. Et elværktøj, der ikke længere kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.

c) Træk stikket ud af stikkontakten, før du foretager indstillinger på apparatet, skifter tilbehørsdele eller lægger apparatet væk. Denne forsigtighedsforanstaltning forhindrer, at elværktøjet startes utilsigtet.

d) Opbevar ubenyttet elværktøj utilgængeligt for børn. Overlad ikke apparatet til personer, der ikke er fortrolige med det eller ikke har læst disse anvisninger. Elværktøj er farligt, hvis det benyttes af uerfarne personer.

e) Elværktøjet skal plejes omhyggeligt. Kontrollér, om apparatets bevægelige dele fungerer perfekt og ikke er i klemme, og om dele er brækkede eller beskadigede, så elværktøjets funktion er indskrænket. Få repareret beskadigede dele, før apparatet benyttes. Mange ulykker kan tilskrives dårligt vedligeholdt elværktøj.

f) Hold skæreværktøjerne skarpe og rene. Omhyggeligt plejede skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig sjældnere fast og er lettere at føre.

g) Anvend elværktøj, tilbehør, indsatsværktøjer osv. efter disse anvisninger. Tag hensyn til arbejdsforholdene og den aktuelle opgave. Brug af elværktøj til andet formål end det, det er beregnet til, kan medføre farlige situationer.

5. Service

a) Lad kun dit elværktøj blive repareret af kvalificeret fagpersonale og kun med originale reservedele. Så er der garanti for, at elværktøjets sikkerhed bevares.

b) Lad altid kun producenten eller dennes kundeservice udskifte stikket eller tilslutningsledningen. Så er der garanti for, at elværktøjets sikkerhed bevares.

Maskinspecifikke sikkerhedshenvisninger

- Dette apparat kan ikke benyttes af børn og personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale funktioner eller manglende erfaring og viden. Børn må ikke lege med apparatet. Børn må ikke udføre rengøring eller brugervedligeholdelse.
- Undgå at bruge kompressoren ved temperaturer under + 5 grader.
- Lad aldrig kompressoren arbejde uden opsyn.
- Sørg for, at tænd/sluk-kontakten (1) er slukket, når apparatet sættes til elnettet.
- Forsigtig! Lad kun kompressoren køre i kort tid. Langvarig, uafbrudt drift i mere end 10 min. overopheder apparatet. Sluk apparatet straks, og lad det køle af i mindst 10 min.
- Fare for personskade! Pump ikke genstande op til større tryk, end de er beregnet til. De kan sprænges og medføre personskader og/eller materielle skader.
- Overskrid ikke kompressorens godkendte ydelsesområde. Pump ikke dæk til lastbiler, traktorer eller lignende kraftige dæk op.
- Bearbejd ikke materialer, der er eller kan være let antændelige eller eksplosive.
- Brug aldrig apparatet til andet formål, end hvad det er beregnet til.
- Apparatet skal altid holdes rent, tørt og fri for olie eller smørefedt. Ved rengøring af apparatet må der aldrig anvendes benzin eller andre brændbare væsker! Dampene inde i apparatet kan blive antændt af gnister og få apparatet til at eksplodere.
- Vær opmærksom! Benyt under ingen

omstændigheder, hvis du er ukoncentreret eller er dårligt tilpas.

Sikkerhedsanvisninger for arbejde med trykluft og blæsepistoler

- Kompressoren og ledningerne opnår høje temperaturer under drift. Berøringer medfører forbrændinger.
- Gasserne eller dampene, som kompressoren suger ind, skal holdes fri for iblandinger, som kan resultere i brand eller eksplosion i kompressoren.
- Når slangekoblingen frigøres, skal slangens koblingsstykke holdes fast med hånden for at forhindre, at man kommer til skade på slangen, ved at den springer tilbage.
- Brug briller ved arbejde med blæsepistolen. Fremmedlegemer og udbløste dele kan let forårsage personskader.
- Blæs ikke mod personer med blæsepistolen, og brug den ikke til at rengøre tøj på kroppen.
- Kontrollér tilslutninger og forsyningsledninger. Samtlige serviceenheder, koblinger og slanger skal hvad angår tryk og luftmængde være dimensioneret til apparatets specifikationer. For lavt tryk forringes apparatets funktion, mens for højt tryk kan medføre materielle skader og personskader. Beskyt slangerne mod knæk, forsnævring, opløsningsmidler og skarpe kanter.
- Sørg for, at spændebåndene altid er spændt fast. Ved ikke-fastspændte eller beskadigede spændebånd kan luften undvige ukontrolleret.
- Udskift omgående en beskadiget slange. En defekt forsyningsledning kan resultere i, at trykluftslangen slår sig, så personer kan komme til skade.
- Indånd ikke udgangsluften direkte.
- Slangen skal være dimensioneret til mindst 150 % af systemets maksimumstryk.
- Værktøjet og tilførselsslangen skal være forsynet med en slangekobling, så trykket er fuldstændigt udlignet, når koblingsslangen adskilles.
- VIGTIGT! Et underdimensioneret trykluftssystem kan reducere apparatets effektivitet.
- Undgå at få udgangsluft i øjnene. Afgangsluften fra apparatet kan indeholde vand, olie, metalpartikler eller urenheder fra kompressoren.

Denne kan forårsage helbredsskader.

ADVARSEL!

Vær forsigtig, når du lægger apparatet fra dig! Læg altid apparatet, så det ikke kommer til at ligge på tænd/sluk-kontakten (1). Under uheldige omstændigheder vil det kunne aktivere apparatet utilsigtet, hvilket kan afstedkomme farer.

4. Beskrivelse af apparatet

1. Tænd/sluk-kontakt
2. Transportgreb
3. Tilbehørsrum
4. Netstik
5. Tryklufslange med lynkobling
6. Fødder
7. Manometer med pistol
8. Aftapningsventil
9. Trykluft-tilslutningsstik
10. Slange med hurtiglukning
11. Aftækker
12. Adapterdyse
13. Adapterdyse
14. Adapterdyse
15. Forlængerdyse
16. Universaladapter
17. Ventiladapter
18. Dyseadapter til dysesættet
19. Boldnål
20. universaladapter

Leveret udstyr

- 1 kompressor (inkl. tryklufslange og tilslutningskabel)
- 1 trykluftpistol (med manometer)
- 1 forlængerdyse
- 1 boldnål
- 1 ventiladapter
- 3 adapterdyser
- 1 adapter til dysesættet
- 2 universaladapter
- 1 driftsvejledning

5. Forklaringer til henvisningsskiltene på apparatet!



Læs den originale brugsanvisning og sikkerhedsinstruktionerne før ibrugtagning!



Brug høreværn!



Start ikke



Kompressoren kan gå i gang uden varsel



Fare som følge af varme overflader!



Advarsel om elektrisk spænding!



Må kun benyttes indendørs.



Angivelse af lydtrykniveauet LWA i dB.

6. Tekniske data

Nominal spænding:	230 V ~ 50 Hz (vekselstrøm)
Motorydelse:	1,1 kW
Driftstilstand:	S3 15 %
Kompressor-omdrejningstal:	3550 min ⁻¹
Driftstryk:	Maks. 8 bar
Teoretisk sugedydelse:	180 l/min
Kapslingsklasse:	IP20
Beskyttelsesklasse:	II / (dobbelisolering)
Vægt:	Ca. 6,5 kg

Støjinformationer:

Måleværdi for støjen bestemt iht. EN ISO 2151:2008. Det A-vægtede støjniveau på arbejdspladsen er typisk:

Lydryksniveau :	$L_{PA} = 75,2$ dB(A)
Usikkerhed:	$K = 3$ dB
Lydeffektniveau:	$L_{WA} = 95,2$ dB(A)
Usikkerhed:	$K = 3$ dB
Garanteret lydeffektniveau:	$L_{WA} = 97$ dB(A)

7. Betjening

Bemærk! Apparatet vibrerer under driften. Læg det derfor ned under drift. På apparatets underside sidder fire fødder (6) til formålet. Tag det udstyr, du skal bruge, ud af tilbehørsrummet (3).

Tænd/sluk

Tænde for apparatet: Stil tænd/sluk-kontakten (1) på position "I" for at tænde.

Slukke for apparatet: Stil tænd/sluk-kontakten (1) på position "O" for at slukke.

Tilslutning af trykluftslange med lynkobling

(5): Skub trykluft-tilslutningsstikket (9) ind i trykluftslangens lynkobling (5); muffen springer automatisk frem.

Adskillelse: Træk muffen på trykluftslangens lynkobling (5) tilbage, og fjern trykluft-tilslutningsstikket (9).

Vigtigt! Når trykluftslangens slangekobling

frigøres, skal koblingsstykket holdes fast for at forhindre, at man kommer til skade på slangen, ved at den springer tilbage.

Pumpning

Uden adapter

Anvendelsesområde: Dette anvendelsesområde gør det let at pumpe nøjagtigt. Manometeret (7) bruges til at kontrollere dæktrykket. Med den integrerede aftapningsventil (8) er det muligt at sænke et for højt dæktryk.

Vigtigt! Manometeret (7) er ikke kalibreret! Kontrollér dæktrykket snarest efter pumpning, f.eks. på en servicestation.

- Sørg for, at tænd/sluk-kontakten (1) står på "O".

- Tryk hurtiglukningen (10) nedad for at sætte slangen på.

- Sæt hurtiglukningen (10) på ventilen, og slip den igen.

- Sæt kompressorens stik i en stikkontakt.

- Stil tænd/sluk-kontakten (1) på "I".

- Aktivér aftrækkeren (11).

- Aflæs det opbyggede lufttryk på manometeret (7).

- Slip aftrækkeren (11) igen.

- Stil tænd/sluk-kontakten (1) på "O", så snart det rigtige eller det tilladte lufttryk er nået.

- Tryk på hurtiglukningen (10), og træk den af ventilen.

- Træk kompressorens stik (4) ud af stikkontakten.

Med ventiladapter

Anvendelsesområde: Ventiladapteren (17) gør det muligt at pumpe cykeldæk op.

- Når du skal pumpe ventilerne, der er vist foroven, skal du bruge ventiladapteren (17).

- Sæt ventiladapteren (17) i hurtiglukningen (10), og slip den igen.

- Tryk nu ventiladapteren (17) på ventilen.

- Benyt den beskrevne fremgangsmåde for at pumpe.

Med boldnål (19) / universaladapter(16/20)

Anvendelsesområde: Boldnålen (19) kan

anvendes til oppumpning af forskellige bolde. Universaladapteren (16/20) kan anvendes til fyldning af luftmadrasser og lignende.

- Tryk hurtiglukningen (10) nedad for at sætte slangen på.
- Sæt boldnålen (16/20) eller universaladapteren (16/20) i hurtiglukningen (10), og slip den igen.
- Benyt den beskrevne fremgangsmåde for at pumpe.

Bemærk! For at undgå at beskadige ventilen bør boldnålene (19) fugtes lidt, inden de føres ind.

Med forlængerdyse (15)

Anvendelsesområde: Forlængerdysen (15) er egnet til rengøring/udblæsning af hulrum eller vanskeligt tilgængelige steder samt til rengøring af tilsmudsede arbejdsredskaber. Med den trinløst betjente aftrækker (11) kan trykluften doseres nøjagtigt. For at anvende forlængerdysen (15) skal slangen med hurtiglukningen (10) skrues af pistolen med manometeret (7). Skru nu forlængerdysen (15) ind i pistolen med manometer (7).

Med adapterdyse

Anvendelsesområde: Adapterdysen (12) er egnet til alle ventiler med en indvendig diameter fra 8 mm. Du kan bruge adapterdysen (12) til f.eks. luftmadrasser, badebassiner og gummibåde.

- Tryk hurtiglukningen (10) nedad for at sætte slangen på.
- Sæt dyseadapteren (18) i hurtiglukningen (10), og slip den igen.
- Skru nu dyseadapteren (18) i adapterdysen (12).
- Benyt den beskrevne fremgangsmåde for at pumpe.

Med adapterdyse (13)

Anvendelsesområde: Adapterdysen (13) kan anvendes til alle gængse oppustelige både, kajacker eller andre store artikler som f.eks. badebassiner, som er udstyret med en skrueventil.

- Tryk hurtiglukningen (10) nedad for at sætte

slangen på.

- Sæt dyseadapteren (18) i hurtiglukningen (10), og slip den igen.
- Skru nu dyseadapteren (18) i adapterdysen (13).
- Benyt den beskrevne fremgangsmåde for at pumpe.

Med adapterdyse (14)

Anvendelsesområde: Adapterdysen (14) kan sættes i tømmeventilen. En sådan findes sammen med andre ventiler (standardventil, skrueventil,...) på store artikler som f.eks. en luftseng.

- Tryk hurtiglukningen (10) nedad for at sætte slangen på.
- Sæt dyseadapteren (18) i hurtiglukningen (10), og slip den igen.
- Skru nu dyseadapteren (18) i adapterdysen (14).
- Benyt den beskrevne fremgangsmåde for at pumpe.

8. Vedligeholdelse og rengøring

ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

Før ethvert arbejde skal apparatet slukkes og stikket trækkes ud. Brug ikke skarpe genstande til rengøring af apparatet. Der må ikke komme væske ind i apparatet.

Det kan skade apparatet.

Apparatet er vedligeholdelsesfrit.

Sørg for, at apparatet er kølet helt af, da der ellers er risiko for forbrændinger.

Før enhver form for rengøring eller vedligeholdelse skal trykket tages af apparatet. Det gøres ved at trykke på aftappingsventilen (8), indtil der ikke længere kommer luft ud.

Rengør apparatet regelmæssigt, helst umiddelbart efter arbejdets afslutning. Rengør huset med en tør klud – brug under ingen omstændigheder benzin, opløsningsmiddel eller rensmiddel, der angriber kunststof. Pas på, at der ikke kommer vand ind i huset.


Ventilationsåbninger skal altid være fri.

Bemærk! Reservedele, der ikke er anført (som f.eks. adapterdyser, kontakter) kan bestilles via vores service.

Apparatet kræver ingen vedligeholdelse. Åbn aldrig apparatet. Apparatet må kun repareres hos en autoriseret serviceafdeling eller kundeservice. Hvis en af de fejl, der er beskrevet herunder, skulle opstå, skal du gøre følgende:

- Adskil apparatet fra al energiforsyning.
- Lad apparatet køle af, og vent et kort stykke tid for at neutralisere restenergien.
- Kontrollér, at apparatet er i en sikker tilstand.

10. Bortskaffelse

 Kast ikke elværktøj i husholdningsaffaldet! Iht. Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2012/19/EU skal brugt elværktøj samles separat og afleveres til miljørigtig genvinding. Hos din kommune kan du få at vide, hvordan du bortskaffer det udtjente apparat.

Fejlanalyse	
Fejl	Løsning
1. Apparatet kører ikke	1. Kontrollér netspændingen. Kontrollér funktionen af alle kabler, sikringen og stikkontakten. 2. Benyt ikke en for lang forlængerledning. 3. Anvend ikke apparatet ved en omgivelsestemperatur på under + 5 grader. 4. Undgå overophedning af motoren. Lad motoren køle af.
2. For lavt arbejdstryk	Få kontrolleret og evt. udskiftet pakninger og kontraventil.
3. Værktøjer fungerer ikke	Få kontrolleret og evt. udskiftet slanger, lynkobling og værktøjer.

9. Lagring

Bemærk! Opbevar apparatet i tørre og sikre omgivelser. Inden opbevaring bør apparatet og alt tilsluttet trykluftværktøj afluftes.

- Træk stikket ud, afluft apparatet og alt tilsluttet trykluftværktøj.
- Henstil apparatet, så uvedkommende ikke kan sætte det i drift.

1. Innledning

Gratulerer med kjøpet av den nye maskinen din. Du har bestemt deg for et høykvalitets produkt. Denne bruksanvisningen er en del av dette produktet. Den inneholder viktige sikkerhetsinstrukser og opplysninger om bruk og avfallsbehandling. Før du tar produktet i bruk skal du imidlertid være kjent med alle drifts- og sikkerhetsinstrukser. Bruk produktet bare som beskrevet og for de angitte formålene. Sørg for at dokumentasjonen følger med enheten når den levers videre til tredjepart.

2. Tilsiktet bruk

Maskinen er egnet til oppblåsing av sykkeldekk, luftmadrasser, baller, gummibåter osv. Bruk de medleverte adapterne. Hver annen bruk eller modifikasjon av maskinen ansees som ikke hensiktsmessig og innebærer fare for ulykker. For skader som oppstår på grunn av uhensiktsmessig bruk tar vi ikke ansvar. Maskinen er ikke tenkt til yrkesmessig bruk.

Merk: Bruksanvisningen må alltid oppbevares i den umiddelbare nærheten av kompressoren og være tilgjengelig til personer som tar maskinen i bruk.

3. Generelle sikkerhetsinstrukser

ADVARSEL! Les alle sikkerhetsinstrukser og -opplysninger

Hvis sikkerhetsinstrukser og -opplysninger ikke overholdes, kan dette føre til elektriske støt, brann og alvorlige personskader.

Oppbevar alle sikkerhetsinstrukser og -opplysninger for fremtidig bruk.

Begrepet "elektroverktøy" som brukes i sikkerhetsinstruksene viser til strømdrevne kompressorer.

1. Sikkerhet på arbeidsplassen

a) Hold arbeidsområdet rent og sørg for god belysning. Uorden i arbeidsområdet og dårlig belysning kan føre til ulykker.

b) Ikke arbeid med elektroverktøyet i eksplosjonsfarlige omgivelser med brennbare væsker, gass eller støv. Elektroverktøy produserer gnister som kan tenne støv, dunst og gass.

c) Hold barn og andre personer unna når elektroverktøyet er i bruk. Hvis du er ukonsentrert kan du miste kontroll over utstyret.

2. Elektrisk sikkerhet

a) Elektroverktøyets nettstøpsel må passe inn i veggkontakten. Støpselet må ikke forandres. Bruk ingen adaptere sammen med jordet elektroverktøy. Uforandrede støpsler og passende dåser minker risiken for elektriske støt.

b) Unngå fysisk kontakt med jodede overflater sånn som rør, varmelementer, ovner og kjøleskap. Kroppen din er utsatt for et høyere risiko for elektriske støt når du er jordet.

c) Hold elektroverktøy unna regn og væte. Når vann trenger inn i elektrisk utstyr vil dette øke risk for elektriske støt.

d) Ikke bruk kablen til uhensiktsmessige formål, eksempelvis til å bære elektroverktøyet eller for å trekke støpselet ut av dåsen. Hold kablen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige komponenter. Skadede eller forviklede kabler øker risiken for elektriske støt.

e) Hvis det ikke lar seg unngå å bruke utstyret i fuktig omgivelse, bruk jordfeilbryter. Bruk av jordfeilbryter minker risiken for elektriske støt.

3. Sikkerhet av personer

a) Vær alltid oppmerksom på hva du gjør og arbeid med elektroverktøyet på en fornuftig måte. Bruk ikke elektroverktøy når du er trett eller påvirket av narkotika, alkohol eller medisin. Et øyeblikk uoppmerksomhet under bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige personskader.

b) Bruk personlig verneutstyr og alltid bruk vernebrille. Bruk av personlig verneutstyr sånn som støvmaske, sklifaste sikkerhetssko, vernehjelm eller hørselvern, avhengig av type og bruksområde av elektroverktøyet, minker risk for personskader.

c) Unngå uforvarende start av elektroverktøyet. Vær sikker på at elektroverktøyet er slått av før du kobler det til strømforsyningen, løfter det eller bærer det. Hvis du har fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet eller kobler utstyret til strømforsyningen mens det er slått på, kan dette føre til ulykker.

d) Fjern justeringsredskap eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet. Et verktøy eller en nøkkel som er stukket i en roterende del av maskinen, kan føre til personskader.

e) Unngå unormale kroppstillinger. Sørg for at du står sikkert og alltid holder balansen. Sånn kan du kontrollere elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.

f) Bruk egnede klær. Ta av løs kledding eller smykke. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykke eller langt hår kan fanges av bevegelige deler.

g) Hvis innretninger til avsugning eller mottakig av støv kan monteres, vær sikker på at de er montert og brukes ordentlig. Bruk av støvavsugning kan minke fare gjennom støv.

4. Bruk og behandling av elektroverktøyet

a) Ikke overbelast utstyret. Bruk elektroverktøyet som er passende for arbeidet du vil gjennomføre. Med det passende elektroverktøyet arbeider du bedre og sikrere i det angitte effektområdet.

b) Bruk ikke verktøy med skadet bryter. Elektroverktøy som ikke lenger kan slås på og av, er farlig og må repareres.

c) Trekk støpselet ut av dåsen før du justerer maskinen, bytter ut tilbehør eller legger bort utstyret. Dette forsiktighetstiltaket forhindrer at elektroverktøyet starter uforvarende.

d) Oppbevar elektroverktøyet sånn at barn ikke har tilgang til det. Ikke la personer bruke utstyret som ikke kjemner til det, eller som ikke har lest disse instruksene. Elektroverktøy er farlig når det brukes av uerfarene personer.

e) Behandler elektroverktøy forsiktig. Kontroller om bevegelige deler fungerer feilfritt og ikke klemmer, om deler er brukket eller skadet sånn at elektroverktøyet funksjon er innskrenket. Skadede deler må repareres før utstyret tas i bruk. Mange ulykker grunner i at elektroverktøyet har fått dårlig vedlikehold.

f) Hold kutteredskap skarpt og rent. Kutteredskap som er behandlet godt og har skarpe egger, blokkerer sjeldnere og er lettere å føre.

g) Bruk elektroverktøy, tilbehør, tilleggsutstyr osv. i samsvar ed disse instruksene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og hva slags arbeid du gjennomfører. Bruk av elektroverktøy for andre formål en de tiltenkte, kan føre til farlige situasjoner.

5. Service

a) Elektroverktøy må bare repareres av kvalifisert fagpersonell, og det må bare brukes originale reservedeler. På denne måten sørger du for at elektroverktøyet sikkerhet opprettholdes.

b) Støpelet eller kabelen må alltid byttes ut av produsenten eller kundeservice. På denne måten sørger du for at elektroverktøyet sikkerhet opprettholdes.

Spesifikke sikkerhetsinstruksjoner for denne maskinen

- Dette utstyret må ikke brukes av barn eller personer med minkede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangelfull erfaring og kunnskap. Barn må ikke leke med utstyret. Rengjøring og vedlikehold må ikke gjennomføres av barn.
- Unngå bruk av kompressoren ved temperaturer under + 5 °C.
- Aldri la kompressoren kjøre uten oppsyn.
- Forviss deg om at På/Av-bryteren (1) er slått av når utstyret kobles til elnettet.
- Forsiktig! Bruk kompressoren bare i en kort tid om gangen. Langvarig drift med mer enn 10 minutter uten pauser fører til at utstyret overopphvarmes. Slå utstyret av med en gang og la det kjøle ned i minst 10 minutter.
- Fare for personskader! Gjenstandene som skal blåses opp, må ikke fylles utover trykket som de kan tåle. De kan sprekke og forårsake personskader og/eller materielle skader.
- Ikke overskrid kompressorens tillatte effektområde. Ikke pump opp lastebil-, traktor- eller andre store dekk.
- Ikke håndter med materialer som er eller kan være lett antennelig eller eksplosiv.
- Aldri bruk apparatet uhensiktsmessig.
- Maskinen må alltid være ren, tørr og fri for olje eller smøremidler. For rengjøring av elektroverktøyet må det aldri brukes bensin eller andre antennelige væsker. Gasser som er inni verktøyet kan tennes gjennom gnister og føre til

at det eksploderer.

- Vær oppmerksom! Bruk maskinen aldri når du er ukonsentrert eller føler deg uvel.

Sikkerhetsinstruksjoner for arbeid med trykkluft og blåsepistoler

- Kompressoren og ledningene når høye temperaturer under drift. Kontakt kan føre til brannskader.
- Gassene eller dampene som suges inn av kompressoren må holdes fri for andre stoffer som kan føre til brann eller eksplosjoner i kompressoren.
- Når slangekoblingen løsnes, må koblingsstykket på slangen holdes fast for hånd for å unngå skader gjennom den tilbakeskytende slangen.
- Bruk vernebrille for arbeid med blåsepistolen. Fremmedlegemer og utblåste deler kan forårsake personskader.
- Ikke blås på personer med blåsepistoler, og ikke bruk den til å rense klær på kroppen.
- Sjekk koblingene og forsyningsledningene. Alle vedlikeholdsenheter, koblinger og slanger må være tilpasset trykk- og luftmengdeverdiene som er angitt for dette utstyret. For lite trykk påvirker maskinens funksjon, for høyt trykk kan føre til materielle skader og personskader. Beskytt slangene mot bøying, knusing, løsningsmidler og skarpe kanter.
- Sørg for at klemmeringene alltid er trukket fast. Klemmeringer som ikke er trukket til eller har skader, kan la luft komme ut ukontrollert.
- Bytt ut slanger med skader med en gang. En skadet forsyningsledning kan føre til at trykkluftslangen fyker gjennom luften og forårsaker personskader.
- Ikke innånd eksosen.
- Slangen må kunne tåle minst 150 % av trykket systemet maksimalt kan tåle.
- Verktøyet og forsyningsslangen må være utstyrt med en slangekobling sånn at trykket er fullstendig sluppet ut når slangen kobles fra.
- OBS! Et overdimensjonert trykkluftsystem kan forminske maskinens effektivitet.
- Påse at ingen eksoss kommer i øynene dine. Eksosen fra utstyret kan inneholde vann, olje, metallpartikler eller forurensinger fra

kompressoren. Dette kan føre til helseskader.

ADVARSEL!

Vær forsiktig når du legger bort utstyret! Alltid legg bort verktøyet sånn at det ikke kommer til å ligge på På/Av-bryteren (1). Dette kan muligvis føre til at maskinen slås på uforvarende, og dette kan være farlig.

4. Beskrivelse av elektroverktøyet

1. På/Av-bryter
2. Transporthåndtak
3. Tilbehørsboks
4. Nettstøpsel
5. Trykkluftslange med hurtigkobling
6. Føtter
7. Trykkmåler med pistol
8. Utslippventil
9. Trykkluftkobling
10. Slange med hurtigkobling
11. Avtrekkspak
12. Adapterdyse
13. Adapterdyse
14. Adapterdyse
15. Skjøtedyse
16. Universell adapter
17. Ventiladapter
18. Dyseadapter for dysesettet
19. Ballnål
20. Universell adapter

Leveringsomfang

- 1 Kompressor (inkl. trykkslange og kabel)
- 1 Trykkluftpistol (med manometer)
- 1 Skjøte dyse
- 1 Ballnål
- 1 Ventiladapter
- 3 Adapterdyser
- 1 Adapter for dysesettet
- 2 Universell adapter
- 1 Bruksanvisning

5. Opplysninger om informasjonsskiltene på maskinen!

NO



Før idriftsetting, les original driftsanvisning og sikkerhetsinstruksene!



Bruk hørselvern!



Ikke la påslått



Kompressoren kan starte uten varsel



Fare på grunn av hete overflater!



Advarsel mot farlig elektrisk spenning!



Bare bruk innendørs



Informasjon om lydeffektnivået LWA i dB,

6. Tekniske data

Merkespenning	230 V ~ 50 Hz (vekselstrøm)
Motoreffekt:	1,1 KW
Driftsart	S3 15 %
Kompressor-turtall:	3550 min ⁻¹
Driftstrykk	maks. 8 bar
Teo. sugeeffekt	180 l / min
Vernetype:	IP20
Verneklasse:	II / (dobbel isolering)
Apparatets vekt:	ca. 6,5 kg

Lydinformasjon:

Måleverdien for lyd bestemt i henhold til EN ISO 2151:2008. Det A-vektede lydnivået på arbeidsplassen er typisk:

Lydtryknivå:	$L_{PA} = 75,2 \text{ dB (A)}$
Usikkerhet	$K = 3 \text{ dB}$
Lydeffektnivå:	$L_{WA} = 95,2 \text{ dB (A)}$
Usikkerhet	$K = 3 \text{ dB}$
Garantert lydeffektnivå:	$L_{WA} = 97 \text{ dB (A)}$

7. Betjening

Merknad! Maskinen vibrerer under drift. Derfor skal det legges ned under drift. På undersiden av verktøyet finnes det fire føtter for dette (6). Ta det påkrevde utstyret ut av tilbehørsboksen (3).

Inn- og utkobling

Påslåing av maskinen For påslåing, sett På/Av-bryteren (1) til posisjon „I“.

Avslåing av maskinen For avslåing, sett På/Av-bryteren (1) til posisjon „O“.

Koble til trykkluftslangen med

hurtigkoblingen (5): Skyv trykklufttilkoblingen (9) inn i hurtigkoblingen på trykkluftslangen (5), hylsen hopper automatisk fremover. Separering: Trekk hylsen på hurtigkoblingen på trykkluftslangen (5) tilbake og ta av trykkluftkoblingen (9).

OBS! Når hurtigkoblingen på trykkluftslangen

(5) løsnes, må koblingsstykket holdes fast for å unngå skader gjennom den tilbakefykende slangen.

Oppblåsing

Utner adapter

Bruksområde: Dette bruksområdet lar deg fylle enkelt og presist. Trykkmåleren (7) brukes til kontroll av dekktrykket. Med den integrerte utslippventilen (8) er det mulig å senke for høyt dekktrykk.

OBS! Trykkmåleren (7) er ikke justert! Sjekk dekktrykket hver gang etter oppumping, f.eks. på en bensinstasjon.

- Påse at På/Av-bryteren (1) er satt til „O“.
- Trykk på hurtigkoblingen (10) for å sette ned.
- Sett hurtigkoblingen (10) på ventilen og slipp den løs etter dette.
- Stikk nettstøpselet (4) for kompressoren inn i en dåse.
- Slp På/Av-bryteren (1) til „I“.
- Bruk spaken (11).
- Les trykket på trykkmåleren (7).
- Slik spaken (11) løs igjen.
- Slå På/Av-bryteren (1) til „O“ så snart som det riktige hhv. tillatte lufttrykket er nådd.
- Trykk hurtigkoblingen (10) og trekk den fra ventilen.
- Trekk nettstøpselet (4) for kompressoren ut av dåsen.

Med ventiladapter

Bruksområde: Ventiladapteren (17) gjør det lett å fylle opp sykkeldekk.

- Buk ventiladapteren (17) når du vil fylle på ventilene som er vist over.
- Sett ventiladapteren (17) inn i hurtigkoblingen (10) og slipp den løs etter dette.
- Trykk nå ventiladapteren (17) på ventilen igjen.
- For oppblåsing, gjør som beskrevet over.

Med ballnål (19) / universell adapter (16/20)

Bruksområde: Ballnålen (19) kan brukes for å pumpe opp forskjellige baller. Universaladapterne (16/20) kan brukes til å fylle luftmadrasser og lignende.

- Trykk på hurtigkoblingen (10) for å sette ned.
- Sett ballnålen (19) eller universaladapterne (16/20) inn i hurtigkoblingen (10) og slipp den løs igjen etter dette.
- For oppblåsing, gjør som beskrevet over.

Merknad! For å unngå skader på ventilen, skal ballnålen (19) gjøres litt fuktig før innsetting.

Med skjøtedyse (15)

Bruksområde: Skjøtedysen (15) brukes til rengjøring/utblåsing av hulrom eller dårlig tilgjengelige hjørner, og til rengjøring av tilsmusset arbeidsutstyr. Den trinnløst justerbare avtrekkspaken (11) gjør det mulig å dosere trykkluften presist. For å bruke skjøtedysen (15) må først slangen skrues ut av pistolen med trykkmåleren (7) med hurtigkoblingen (10). Skru nå skjøtedysen (15) inn i pistolen med trykkmåleren (7).

Med adapterdysen

Bruksområde: Adapterdysen (12) er egnet for alle ventiler med en indre diameter større enn 8 mm. Du kan bruke adapterdysen (12) for luftmadrasser, bassenger eller gummibåter, for eksempel.

- Trykk på hurtigkoblingen (10) for å sette ned.
- Sett ventiladapteren (18) inn i hurtigkoblingen (10) og slipp den løs etter dette.
- Skru da dyseadapteren (18) inn i adapterdysen (12).
- For oppblåsing, gjør som beskrevet over.

Med adapterdysen (13)

Bruksområde: Adapterdysen (13) kan brukes for alle gjengs badebåter, kajakk eller andre store artikler som f.eks. bassenger, som er utstyrt med en skruventil.

- Trykk på hurtigkoblingen (10) for å sette ned.
- Sett ventiladapteren (18) inn i hurtigkoblingen (10) og slipp den løs etter dette.
- Skru da dyseadapteren (18) inn i adapterdysen (13).
- For oppblåsing, gjør som beskrevet over.

Med adapterdysen (14)

Bruksområde: Adapterdysen (14) kan settes inn i en utluftingsventil. Denne finner du sammen med andre ventiler (standardventil, skruventil osv.) på artikler med stor volum, f. eks. luftmadrass.

- Trykk på hurtigkoblingen (10) for å sette ned.
- Sett ventiladapteren (18) inn i hurtigkoblingen (10) og slipp den løs etter dette.
- Skru da dyseadapteren (18) inn i adapterdysen (14).
- For oppblåsing, gjør som beskrevet over.

8. Vedlikehold og rengjøring

ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKDIER! Før alt arbeid, slå av maskinen og trekk støpelet ut av dåsen. Bruk ikke skarpe gjenstander for rengjøring av maskinen. Det må ikke komme væsker inn i verktøyet.

Ellers kan maskinen bli skadet. Elektroverktøyet er uten vedlikehold. Påse at verktøyet alltid er fult nedkjølt, ellers er det fare for brannskade.

Før alt rengjørings- og vedlikeholdsarbeid må utstyret kobles trykkløs. Bruk utslippventilen (8) for dette, til ingen luft er igjen.

Rens maskinen i regelmessige perioder, best alltid direkte etter arbeid er avsluttet. Rens huset med en tørr klut - bruk aldri bensin, løsningsmiddel eller rengjøringsmidler som kan angripe kunststoff. Påse at ikke vann kommer inn i maskinen.

Ventilasjonsåpninger må alltid være fri. Merknad! Ikke listede reservedeler (sånn som

adapterdyser, brytere) kan bestilles gjennom vår service.

For denne maskinen er vedlikehold ikke nødvendig. Aldri åpne maskinen. Maskinen må bare repareres av service-representant eller kundeservice. Hvis en av feilene listet under forekommer, må det følgende overholdes:

- Separer maskinen fra energiforsyningen.
- La maskinen kjøle ned og vent i en kort periode for å nøytralisere resterende energi.
- Påse at maskinen er i sikker tilstand.

Feilanalyse	
Feil	Løsning
1. Maskinen fungerer ikke	1. Kontroller nettspenningen. Alle kabler, sikringer og nettilkoblinger må sjekkes for feil. 2. Ikke bruk for lange skjøteledninger. 3. Maskinen skal ikke brukes under + 5 grader omgivelsestemperatur. 4. Unngå overoppvarming av motoren. La motoren kjøle ned.
2. For lavt arbeidstrykk	Sjekk pakninger og tilbakeslagventilen og bytt ut om nødvendig.
3. Verktøy fungerer ikke.	Slanger, hurtigkobling og verktøy sjekkes og byttes ut om nødvendig.

9. Lagring

Merknad! Lagre maskinen i en tørr og sikker omgivelse. Før lagring skal maskinen og alt tilkoblet trykkluftutstyr ventileres.

- Trekk nettstøpselet, ventiler maskinen og alt tilkoblet trykkluftutstyr.
- Slå av maskinen sånn at det ikke kan settes i drift av uvedkommende.

10. Avfallsbehandling



Ikke kast elektroverktøy i husholdningssøppelen! I henhold til Europeisk direktiv 2012/19/EU må brukt elektroverktøy

samles separat og tilføres en miljøvennlig avfallsbehandling. Informasjon om muligheter for avfallsbehandling av gammelt utstyr får du fra kommune- eller bystyret ditt.

1. Johdanto

Onnittelemme sinua uuden laitteesi ostamisen johdosta. Olet päätnyt ostamaan laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tuotetta. Se sisältää tärkeitä tietoja turvallisuudesta sekä tuotteen käytöstä ja hävittämisestä. Tutustu kaikkiin käyttö- ja turvaohjeisiin ennen tuotteen käyttämistä. Käytä tuotetta ainoastaan ohjeessa kuvatulla tavalla ja ainoastaan ilmoitettuihin käyttötarkoituksiin. Jos luovutat tuotteen kolmannelle henkilölle, luovuta kaikki asiaankuuluvat asiakirjat sen mukana.

2. Määräystenmukainen käyttö

Laitte soveltuu polkupyörän renkaiden, ilmapatjojen, urheilupallojen, kumiveneiden tms. pumpaamiseen mukana toimitettua adapteria käyttäen. Kaikenlainen muu käyttö tai muutosten tekeminen laitteeseen on määräystenvastaista ja siihen liittyy huomattavia vaaroja. Emme vastaa määräystenvastaisesta käytöstä aiheutuvista vaurioista. Laitetta ei ole tarkoitettu teolliseen käyttöön.

Ohje: Käyttöohjetta on säilytettävä aina kompressorin välittömässä läheisyydessä ja sen on oltava käyttöhenkilöstön käytettävissä.

3. Yleisiä turvallisuusohjeita

VAROITUS! Lue kaikki turvallisuusohjeet ja ohjeet läpi.

Turvallisuusohjeiden ja käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä voi olla seurauksena sähköisku, tulipalo ja/tai vaikeita loukkaantumisia.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten.

Turvaohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" viittaa tässä verkkovirtakäyttöisiin kompressoreihin.

1. TyöpiSTEEN TURVALLISUUS

a) Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Epäjärjestyksestä ja valaisemattomista työalueista saattaa olla seurauksena tapaturmia.

b) Älä käytä sähkötyökalua räjähdyshaarallisuudella alueella, jolla on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyjä. Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryä palamaan.

c) Pidä lapset ja muut henkilöt loitolla sähkötyökalun käytön aikana. Jos huomiosi kiinnittyy muualle, saatat menettää laitteen hallinnan.

2. Sähköturvallisuus

a) Sähkötyökalun liitäntäpistokkeen on sovittava pistorasiaan. Pistokkeeseen ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia. Älä käytä adapteripistokkeita yhdessä suojavaaditettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamattomat pistokkeet ja soveltuvat pistorasiat pienentävät sähköiskun riskiä.

b) Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. On olemassa suurempi sähköiskun vaara, jos kehosi on maadoitettu.

c) Pidä sähkötyökalut loitolla sateesta tai kosteudesta. Sähkölaitteeseen tunkeutunut vesi lisää sähköiskun vaaraa.

d) Älä väärinkäytä kaapelia sähkötyökalun kantamiseen, ripustamiseen tai vetääksesi pistokkeen pistorasiasta. Pidä kaapeli loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista laitteen osista. Vaurioituneet tai solmussa olevat johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

e) Jos sähkötyökalun käyttämistä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, käytä vikavirtasuojakytkintä. Vikavirtasuojalaitteen

käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.

3. Henkilöiden turvallisuus

a) Ole aina tarkkaavainen, varo mitä teet ja käytä harkintaasi työskennellessäsi sähkötyökalulla. Älä käytä sähkötyökalua ollessasi väsynyt tai huumausaineiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.

Huomion hetkellisestään herpaantumisesta sähkötyökalua käytettäessä voi olla seurauksena vakavia vammoja.

b) Käytä henkilökohtaista suojavarustusta sekä aina suojalaseja. Henkilösuojaimien, kuten pölynaamarin, liukumattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulonsuojaimen käyttäminen vähentää tapaturmien vaaraa, sähkötyökalun käyttötavasta riippuen.

c) Vältä tilanteita, joissa laite voi käynnistyä vahingossa. Varmista, että sähkötyökalu on pois päältä, ennen kuin liität sen verkkovirtaan, otat sen käteen tai kannat sitä. Jos pidät sormeasi kytkimen päällä sähkötyökalua kantaessasi tai kytket laitteen verkkovirtaan sen ollessa jo päällä, voi seurauksena olla tapaturmia.

d) Poista säätölaitteet tai ruuviavain ennen kuin käynnistät sähkötyökalun. Pyörivässä laitteen osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa tapaturmia.

e) Vältä epänormaaleja asentoja. Varmista, että seisot tukevassa asennossa ja pysyt aina tasapainossa. Näin pystyt hallitsemaan sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.

f) Käytä sopivaa vaatetusta työskennellessäsi. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet poissa liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua kiinni liikkuviin osiin.

g) Jos voit käyttää pölynpoisto- ja keruulaitteita, varmista että ne on liitetty

ja niitä käytetään oikein. Pölynpoiston käyttäminen voi vähentää pölystä aiheutuvia vaaroja.

4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

a) Älä ylikuormita laitetta. Käytä työssäsi tarkoitukseen sopivaa sähkötyökalua.

Sopivalla sähkötyökalulla voit työskennellä paremmin ja turvallisemmin annetulla tehoalueella.

b) Älä milloinkaan käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen. Sähkötyökalu, jota ei enää voit kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja se on korjattava.

c) Irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin teet laitteeseen asetuksia, vaihdat tarvikkeita tai laitat laitteen sivuun. Tällä varotoimenpiteellä estetään sähkötyökalun kytketyminen päälle vahingossa.

d) Säilytä sähkötyökaluja, joita ei käytetä, lasten ulottumattomissa. Älä sellaisten henkilöiden käyttää laitetta, jotka eivät tunne sitä tai eivät ole lukeneet näitä ohjeita. Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.

e) Hoida sähkötyökaluja huolellisesti. Tarkasta, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti, eivätkä jumiudu. Tarkasta myös, ettei sähkötyökalussa ole murtuneita tai vaurioituneita osia, jotka haittaavat sen toimintaa. Korjauta vaurioituneet osat ennen laitteen käyttöä. Monien tapaturmien syynä ovat puutteellisesti huolletut sähkötyökalut.

f) Pidä leikkuutyökalut aina terävinä ja puhtaina. Huolellisesti hoidetut leikkuutyökalut, joiden leikkuureunat ovat terävät, jumiutuvat vähemmän ja niitä on helpompi ohjata.

g) Käytä sähkötyökalua, sen lisävarusteita ja vaihtoteriä yms. näiden ohjeiden mukaisesti. Huomioi laitetta käyttäessäsi myös työolot ja

suoritettava työ. Sähkötyökalujen käyttö muihin kuin niiden määrättyihin käyttötarkoituksiin voi johtaa vaarallisiin tilanteisiin.

5. Huolto

a) Käännä sähkötyökalun korjaamiseksi aina pätevän ammattihenkilöstön puoleen.

Korjaustöissä saa käyttää vain alkuperäisiä osia. Näin voit olla varma siitä, että sähkötyökalusi käyttöturvallisuus säilyy.

b) Anna aina sähkötyökalun valmistajan tai sen asiakaspalvelun vaihtaa pistoke tai liitäntäjohto. Näin voit olla varma siitä, että sähkötyökalusi käyttöturvallisuus säilyy.

Laitekohtaiset turvaohjeet

- Laitetta eivät saa käyttää henkilöt, joilla on alentunut fyysinen, aistitoimintoihin liittyvä tai henkinen toimintakyky tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistusta tai huoltoa.
- Vältä kompressorin käyttöä alle +5 asteen lämpötilassa.
- Älä anna kompressorin milloinkaan käydä ilman valvontaa.
- Varmista, että päälle-/poiskytkin (1) on pois päältä, kun laite liitetään verkkovirtaan.
- Huomio! Käytä kompressoria vain lyhyen aikaa. Laitte ylikuumenee pitkässä, keskeyttämättömässä käytössä, joka kestää yli 10 minuuttia. Kytke laite tällaisessa tapauksessa välittömästi pois päältä ja anna sen jäähtyä vähintään 10 minuuttia.
- Loukkaantumisvaara! Älä pumpkaa pumpattavia esineitä yli niiden tarkoitettun paineen. Ne saattavat puhjeta ja aiheuttaa loukkaantumisia ja/tai esinevahinkoja.
- Älä ylitä kompressorin suurinta sallittua tehoaluetta. Älä pumpkaa laitteella kuorma-auton, traktorin tai muita suuria renkaita.
- Älä käytä laitetta materiaaleihin, jotka saattavat olla helposti syttyviä tai räjähdysvaarallisia.
- Älä milloinkaan käytä laitetta sen käyttötarkoituksen vastaisella tavalla.

- Laitte on pidettävä aina puhtaana, kuivana ja vapaana öljystä tai voitelurasvoista. Älä milloinkaan käytä laitteen puhdistamiseen bensiiniä tai muita syttyviä nesteitä! Laitteeseen jääneet höyryt voivat syttyä kipinöiden johdosta ja aiheuttaa laitteen räjähtämisen.
- Ole tarkkaavainen! Älä missään tapauksessa käytä laitetta, jos et pysty keskittymään työhösi tai et tunne oloasi hyväksi.

Paineilmalla ja puhalluspistoolilla työskentelyyn liittyvät turvaohjeet

- Kompressorin ja sen johdot saavuttavat käytön aikana korkeita lämpötiloja. Niiden koskettamisesta on seurauksena palovammoja.
- Kompressorin imemät kaasut tai höyryt on pidettävä puhtaina seoksista, jotka saattaisivat johtaa tulipaloihin tai räjähdyksiin kompressorissa.
- Letkuliitoksia irrotettaessa on pidettävä kädellä kiinni letkun liitäntäkappaleesta sinkoutuvasta letkusta aiheutuvien loukkaantumisien välttämiseksi.
- Käytä suojalaseja puhalluspistoolia käyttäessäsi. Vieraat esineet ja ulos puhalletut osat voivat aiheuttaa loukkaantumisia.
- Älä kohdistaa puhalluspistoolia henkilöihin tai puhdistusta sillä päälle puettuun vaatteeseen.
- Tarkasta liitännät ja syöttöjohdot. Kaikkien huoltoyksiköiden, kytkentöjen ja letkujen paineen ja ilmamäärän on vastattava laitteen tunnusarvoja. Liian alhainen paine haittaa laitteen toimintaa, liian korkea paine voi aiheuttaa esinevahinkoja ja loukkaantumisia. Suojaa letkut taipumilta, ahtaumilta, liuottimilta ja teräviltä reunoilta.
- Varmista, että letkunpinteet on aina kiristetty tiukkaan. Kiristämättömät tai vaurioituneet letkunpinteet voivat aiheuttaa ilman hallitsemattoman vuotamisen.
- Vaihda vaurioitunut letku välittömästi. Vaurioituneesta syöttöjohdosta voi olla seurauksena paineilemättömän hallitsematon iskeytyminen, mikä voi johtaa henkilöiden loukkaantumiseen.
- Älä hengitä poistoilmaa.

- Letkun on kestävä vähintään 150 % suurimmasta järjestelmässä tuotetusta paineesta.
- Työkalan ja syöttöletkun on oltava varustettu letkuliitoksella, niin että paine on purkautunut täydellisesti, kun liitäntäletku irrotetaan.
- HUOMIO! Alimitoitettu paineilmajärjestelmä voi heikentää laitteesi tehoa.
- Vältä saamasta poistoilmaa silmiisi. Laitteen poistoilma voi sisältää vettä, öljyä, metallihiukkasia tai epäpuhtauksia kompressorista. Ne voivat vaarantaa terveyden.

VAROITUS!

Ole varovainen laittaessasi laitteen sivuun! Laitaa laite aina sillä tavoin sivuun, että se ei makaa päälle-/poiskytkimen (1) päällä. Seurauksena saattaisi olla, että laite aktivoituu vahingossa, mistä puolestaan on seurauksena vaaroja.

4. Laitekuvaus

1. Päälle-/poiskytkin
2. Kuljetuskahva
3. Lisätarvikelokero
4. Verkkopistoke
5. Pikaliittimellä varustettu paineilemaletku
6. Tukijalat
7. Pistoolilla varustettu manometri
8. Poistoventtiili
9. Paineilman liitäntäpistoke
10. Letku vivullisella pikaliittimellä
11. Laukaisuvipu
12. Sovitussuutin
13. Sovitussuutin
14. Sovitussuutin
15. Pidennysuutin
16. Yleisadapteri
17. Venttiiliadapteri
18. Suutinadapteri suutinsarjaa varten
19. Palloneula
20. yleisadapteri

Toimituksen sisältö

- 1 kompressorin (mukaan lukien paineilemaletku ja liitäntäkaapeli)
- 1 paineilmapistooli (manometrillä varustettu)

- 1 pidennysuutin
- 1 palloneula
- 1 venttiiliadapteri
- 3 sovitussuutinta
- 1 adapteri suutinsarjaa varten
- 2 yleisadapteri
- 1 käyttöohje

5. Laitteen ohjekilpien selitykset!



Lue alkuperäinen käyttöohje ja turvaohjeet ennen käyttöönottoa!



Käytä kuulosuojainta!



Älä käynnistä



Kompressorin voi käynnistää varoittamatta



Kuumien pintojen aiheuttama vaara!



Varoitus sähköjännitteestä!



Käytä vain sisätiloissa!



Äänen tehotaso L_{WA} (dB).

6. Tekniset tiedot

Nimellisjännite:	230 V ~ 50 Hz (vaihtovirta)
Moottorin teho:	1,1 KW
Käyttötapa:	S3 15 %
Kompressorin kierrosluku:	3550 min ⁻¹
Käyttöpaine:	maks. 8 bar
Teor. imuteho:	180 l / min
Suojausluokka:	IP20
Suojausluokka:	II / (kaksinkertainen eristys)
Laitteen paino:	n. 6,5 kg

Melutiedot:
melun mittausarvo on määritetty standardin EN ISO 2151:2008 mukaisesti. Tyypillinen A-painotettu melutaso työpisteessä on:

Melutaso L_{PA}	= 75,2 dB (A)
Epävarmuus:	K = 3 dB
Äänen tehotaso:	L_{WA} = 95,2 dB (A)
Epävarmuus:	K = 3 dB
Taattu äänen tehotaso:	L_{WA} = 97 dB (A)

7. Käyttö

Ohje! Laite tärisee käytön aikana. Laske se tästä syystä maahan käytön aikana. Laitteen alapuolella on tätä varten neljä tukijalkaa (6). Ota tarvittavat lisätarvikkeet lisätarvikelokerosta (3).

Kytkeminen päälle ja pois päältä

Laitteen kytkeminen päälle: Aseta päälle-/poiskytkin (1) asentoon "I" laitteen päällekytkemiseksi.

Laitteen kytkeminen pois päältä: Aseta päälle-/poiskytkin (1) asentoon "0" laitteen kytkemiseksi pois päältä.

Pikaliittimellä varustettu paineilmaletku (5)

Liittäminen: Työnnä paineilman liitäntäpistoke (9) paineilmaletkun (5) pikaliittimeen, holkki siirtyy automaattisesti eteen.

Erottaminen: Vedä paineilmaletkun (5) pikaliittimen holkki taakse ja poista paineilman liitäntäpistoke (9).

Huomio! Liitäntäkappaleesta on pidettävä paineilmaletkun (5) pikaliittimen irrottamisen yhteydessä sinkoavasta letkusta aiheutuvien vammojen välttämiseksi.

Pumppaaminen

Ilman adapteria

Käyttöalue: Tämä käyttöalue mahdollistaa vaivattoman ja tarkan täyttämisen. Manometrin (7) avulla tarkkaillaan rengaspainetta. Integroidun poistoventtiilin (8) avulla voidaan laskea liian korkea rengaspainetta.

Huomio! Manometria (7) ei ole kalibroitu! Tarkasta rengaspaine välittömästi täyttämisen jälkeen, esim. huoltoasemalla.

- Varmista, että päälle-/poiskytkin (1) on asennossa "0".
- Kiinnitä vivullinen pikaliitin (10) alapainamalla.
- Aseta vivullinen pikaliitin (10) venttiilin päälle ja päästä se sen jälkeen taas irti.
- Työnnä kompressorin verkkopistoke (4) verkkopistorasiaan.
- Kytke päälle-/poiskytkin (1) asentoon "I".
- Käytä laukaisuvipua (11).
- Lue muodostettu ilmanpaine manometrillä (7).
- Vapauta laukaisuvipu (11) jälleen.
- Kytke päälle-/poiskytkin (1) asentoon "0", kun oikea tai sallittu ilmanpaine on saavutettu.
- Paina vivullista pikaliitintä (10) ja vedä se irti venttiilistä.
- Vedä kompressorin verkkopistoke (4) irti verkkopistorasiasta.

Venttiiliadapterin avulla

Käyttöalue: Venttiiliadapteri (17) mahdollistaa pyöränrenkaiden vaivattoman täytön.

- Käytä yllä olevien venttiilien pumppaamiseen venttiiliadapteria (17).

- Aseta venttiiliadapteri (17) vivulliseen pikaliittimeen (10) ja päästä se sen jälkeen taas irti.
- Paina tämän jälkeen venttiiliadapteri (17) venttiilin päälle.
- Suorita pumppaaminen edellä kuvatulla tavalla.

Palloneulan (19) / yleisadapterin (16/20) avulla

- Käyttöalue: Palloneulaa (19) voidaan käyttää erilaisten pallojen pumppaamiseen. Yleisadaptereita (16/20) voidaan käyttää ilmapatjojen ja vastaavien pumppaamiseen.
- Kiinnitä vivullinen pikaliitin (10) alaspäin painamalla.
 - Aseta palloneula (19) tai yleisadapteri (16/20) vivulliseen pikaliittimeen (10) ja päästä se sen jälkeen taas irti.
 - Suorita pumppaaminen edellä kuvatulla tavalla. Ohje! Kosteuta palloneulaa (19) hieman ennen sen paikalleen työntämistä venttiilin vaurioitumisen välttämiseksi.

Pidennyssuuttimella (15) avulla

- Käyttöalue: Pidennyssuutin (15) on tarkoitettu onttojen tilojen tai vaikeasti saavutettavien paikkojen puhdistamiseen / puhtaaksi puhaltamiseen sekä likaantuneiden työlaitteiden puhdistamiseen. Portaattomasti käytettävä laukaisuvipu (11) mahdollistaa paineilman tarkan annostelun. Jotta voisit käyttää pidennyssuutinta (15), sinun on ensin irrotettava vivullisella pikaliittimellä (10) varustettu letku manometrilla (7) varustetusta pistolista.
- Kierrä tämän jälkeen pidennyssuutin (15) manometrilla (7) varustettuun pistoliiin.

Sovitussuuttimen avulla

- Käyttöalue:** Sovitussuutin (12) soveltuu käytettäväksi kaikille venttiileille, joiden sisähalkaisija on vähintään 8 mm. Voit käyttää sovitussuutinta (12) esim. ilmapatjoille, uima-altaille tai veneille.
- Kiinnitä vivullinen pikaliitin (10) alaspäin

- painamalla.
- Aseta suutinadapteri (18) vivulliseen pikaliittimeen (10) ja päästä se sen jälkeen taas irti.
 - Kierrä tämän jälkeen suutinadapteri (18) sovitussuuttimeen (12).
 - Suorita pumppaaminen edellä kuvatulla tavalla.

Sovitussuuttimen (13) avulla

- Käyttöalue:** Voit käyttää sovitussuutinta (13) kaikkiin tavallisiin kumiveneisiin, kajakkeihin tai muihin suurempiin tuotteisiin, kuten esim. uima-altaisiin, jotka on varustettu ruuviventtiilillä.
- Kiinnitä vivullinen pikaliitin (10) alaspäin painamalla.
 - Aseta suutinadapteri (18) vivulliseen pikaliittimeen (10) ja päästä se sen jälkeen taas irti.
 - Kierrä tämän jälkeen suutinadapteri (18) sovitussuuttimeen (13).
 - Suorita pumppaaminen edellä kuvatulla tavalla.

Sovitussuuttimen (14) avulla

- Käyttöalue:** Voit käyttää sovitussuutinta (14) ilmausventtiileissä. Niitä käytetään muiden venttiilien (vakioventtiili, ruuviventtiili,...) kanssa tilavuudeltaan suurissa tuotteissa, esim. puhallettavissa patjoissa.
- Kiinnitä vivullinen pikaliitin (10) alaspäin painamalla.
 - Aseta suutinadapteri (18) vivulliseen pikaliittimeen (10) ja päästä se sen jälkeen taas irti.
 - Kierrä tämän jälkeen suutinadapteri (18) sovitussuuttimeen (14).
 - Suorita pumppaaminen edellä kuvatulla tavalla.

8. Huolto ja puhdistus

VAROITUS! LOUKKAANTUMISAARA!

Kytke laite pois päältä ennen kaikkia sille suoritettavia töitä ja irrota verkkopistoke. Älä käytä teräviä esineitä laitteen puhdistamiseen. Laitteen sisäosiin ei saa päästä nestettä.

Muussa tapauksessa laite voi vaurioitua.

Laite ei kaippa huoltoa.

Varmista, että laite on jäähtynyt täydellisesti,

muutoin on olemassa palovammojen vaara.

Laitteesta on poistettava paine ennen kaikkia puhdistus- ja huoltotöitä. Käytä tähän poistoventtiiliä (8), kunnes laitteesta ei enää tule ulos ilmaa.

Puhdista laite säännöllisesti, mieluiten heti töiden päätyttyä. Puhdista kotelo kuivalla liinalla – älä missään tapauksessa käytä puhdistamiseen bensiiniä, liuottimia tai muovia vaurioittavia puhdistusaineita. Varmista, ettei laitteen sisään tunkeudu vettä.

Tuuletusaukkojen on oltava aina vapaat.

Ohje! Varaosia, joita ei ole mainittu ohjeessa (esim. sovitusuuttiet, kytkimet) voi tilata huoltopalvelustamme.

Tämä laite ei kaippa huoltoa. Älä missään tapauksessa avaa laitetta. Laitteen saa korjata ainoastaan valtuutettu huoltopiste tai asiakaspalvelu. Jos jokin seuraavista virheistä ilmenee, on huomioitava seuraavat seikat:

- Erota laite kaikesta energiansyötöstä.
- Anna laitteen jäähtyä ja odota hetken aikaa, jotta jäljellä oleva energia neutralisoituisi.
- Varmista, että laite on turvallisessa tilassa.

Virheanalyysi	
Virhe	Ratkaisu
1. Laite ei toimi	1. Tarkasta verkkojännite. Tarkasta kaikkien kaapeleiden, sulakkeen ja verkkopistorasian toimivuus. 2. Älä käytä liian pitkiä jatkojohtoja. 3. Älä käytä laitetta alle + 5 asteen ympäristönlämpötilassa. 4. Vältä moottorin ylikuumenemista. Anna moottorin jäähtyä.

2. Liian alhainen työpaine	Tarkasta tiivisteet ja takaiskuventtiili, vaihdata tarvittaessa.
3. Työkalut eivät toimi	Tarkasta letkut, pikaliitin sekä työkalut, vaihdata tarvittaessa.

9. Varastointi

Ohje! Laitetta on säilytettävä kuivassa ja turvallisessa ympäristössä. Ilmaa laite ja kaikki liitetyt paineilmatyökalut ennen varastointia.

- Irrota verkkopistoke, ilmaa laite ja kaikki siihen liitetyt paineilmatyökalut.

- Säilytä laitetta sellaisessa paikassa, että asiattomat henkilöt eivät voi ottaa sitä käyttöön.

10. Hävitys



Älä hävitä sähkötyökaluja kotitalousjätteen mukana!

Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaisesti on käytökelvottomat sähkötyökalut toimitettava erillisiin keräyspisteisiin ja kierrätettävä ympäristöystävällisellä tavalla. Kunnan- tai kaupunginhallinnolta saat tietoa käytöstä poistettujen laitteiden hävitysmahdollisuuksista.

1. Introduktion

Vi gratulerar till ditt köp av vår nya apparat. Du har valt en högkvalitativ produkt. Bruksanvisningen är en del av denna produkt. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kassering. Bekanta dig med alla hanterings- och säkerhetsanvisningar innan du använder produkten. Använd produkten endast på det sätt som beskrivs och för de angivna användningsområdena. Överlämna alla dokument om produkten vidarebefordras till en tredje part.

2. Avsedd användning

Apparaten är konstruerad för att pumpa upp cykeldäck, luftmadrasser, fotbollar, gummibåtar etc. tillsammans med den medföljande adaptern. All annan användning eller modifiering av apparaten avses som felaktig och utgör betydande olycksrisker. Vi påtar oss inget ansvar för skador till följd av felaktig användning. Apparaten är inte avsedd för kommersiell användning.

Obs! Förvara alltid bruksanvisningen i omedelbar närhet till kompressorn och gör den tillgänglig för operatörerna.

3. Allmänna säkerhetsanvisningar

⚠ VARNING! Läs alla säkerhetsanvisningar och anvisningar.

Underlåtenhet att följa säkerhetsanvisningarna och anvisningarna kan medföra elstötar, brand och/eller allvarliga personskador.

Bevara alla säkerhetsanvisningar och anvisningar för framtida bruk.

Det använda begreppet "Elverktyg" i säkerhetsanvisningarna avser nätdrivna kompressorer.

1. Arbetsplats säkerhet

a) Se till att hålla rent och ha bra belysning i arbetsområdet. Arbetsområden med oordning och utan belysning kan leda till olycksfall.

b) Arbeta inte med elverktyget i explosionsfarlig miljö där antändliga vätskor, gaser eller damm finns. Elverktyg genererar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.

c) Håll barn och andra personer på avstånd under användning av elverktyget. Vid störning kan du förlora kontrollen över apparaten.

2. Elektrisk säkerhet

a) Elverktygets anslutningskontakt måste passa i uttaget. Kontakten får inte modifieras på något sätt. Använd inga adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg. Ej modifierade kontakter och passande uttag minskar risken för elstötar.

b) Undvik kroppskontakt med jordade ytor som från rör, värmesystem, ugnar och kylskåp. Det föreligger högre risk för elstötar om kroppen är jordad.

c) Håll elverktyg borta från regn eller väta. Inträngning av vatten i ett elverktyg ökar risken för elstötar.

d) Använd inte sladden felaktigt för att bära elverktyget, hänga upp det eller för att dra ut kontakten ur eluttaget. Håll sladden borta från hetta, olja, vassa kanter eller rörliga apparatdelar. En skadad eller tilltrasslad sladd ökar risken för elstötar.

e) Om det inte går att undvika att elverktyget används i en fuktig miljö, använd en jordfelsbrytare. Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elstötar.

3. Säkerhet för personer

a) Var alltid uppmärksam, se upp med var du gör och gå tillväga förnuftigt med arbetet med ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller är påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett enda ögonblick av oaksamhet vid användning av elverktyget kan leda till allvarliga personskador.

b) Bär personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon. Användning av personlig skyddsutrustning, t.ex. ansiktsmask, hals säkra skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd, i enlighet med typen och användningen av elverktyget, minskar risken för personskador.

c) Undvik oavsiktligt idrifttagande. Förvissa dig om att elverktyget är fränkopplat innan du ansluter det till strömförsörjningen och innan du tar upp det eller bär det. Om du har fingret på strömbrytaren när du bär elverktyget eller ansluter elverktyget till strömförsörjningen när det redan är tillkopplat, kan det leda till olycksfall.

d) Ta bort inställningsverktyg eller skruvnycklar innan du slår på elverktyget. Ett verktyg eller en nyckel som befinner sig i en roterande apparatdel kan leda till personskador.

e) Undvik en onormal kroppsställning. Se alltid till att ha säkert fotfäste och bra balans. På så sätt kan du bättre kontrollera elverktyget i oväntade situationer.

f) Bär lämpliga kläder. Bär inga breda kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från delar i rörelse. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan gripas tag av delar i rörelse.

g) Om dammsugnings- och uppfångningsanordningar kan monteras, förvissa dig om att dessa är anslutna och används korrekt. Användning av dammsugning kan minska riskerna genom damm.

4. Användning och hantering av elverktyget

a) Överbelasta inte maskinen. Använd det för arbetet avsedda elverktyget, Med det passande elverktyget arbetar du bättre och säkrare i det angivna effektområdet.

b) Använd inte ett elverktyg vars strömbrytare är defekt. Ett elverktyg som inte längre kan slås på eller stängas av är farligt och måste repareras.

c) Dra ut kontakten ur eluttaget innan du gör några maskinjusteringar, byter tillbehör eller lägger ifrån dig apparaten. Denna försiktighetsåtgärd förhindrar oavsiktlig start av elverktyget.

d) Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Lås inte personer som inte är bekanta med apparaten eller som inte har läst dessa anvisningar använda apparaten. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.

e) Vårda elverktyg med omsorg. Kontrollera att rörliga delar fungerar felfritt och inte fastnar, om delar är trasiga eller så skadade att elverktygets funktion försämras. Låt reparera skadade delar innan apparaten används. Många olycksfall har sin orsak i dåligt underhållna elverktyg.

f) Håll skärverktyg vassa och rena. Noggrant vårdade skärverktyg med vassa skärkanter fastnar inte lika lätt och är lättare att styra.

g) Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg etc. i enlighet med dessa anvisningar. Observera då arbetsvillkoren och aktiviteten som ska utföras. Användning av elverktyg för andra ändamål än de avsedda kan leda till farliga situationer.

5. Service

a) Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera elverktyget och endast med originalreservdelar. På så sätt säkerställs att

elverktygets säkerhet behålls.

b) Låt alltid elverktygets tillverkare eller dess kundservice byta stickkontakten eller anslutningsladden. På så sätt säkerställs att elverktygets säkerhet behålls.

Apparatspecifika säkerhetsanvisningar

- Denna apparat får inte användas av barn eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristfällig erfarenhet och kunskap. Barn får inte använda apparaten som en leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn.
- Undvik att använda kompressorn vid temperaturer under +5 grader.
- Lämna aldrig kompressorn utan uppsikt medan den används.
- Försäkra dig om att strömbrytaren (1) är avstängd när du ansluter apparaten till elnätet.
- Försiktighet! Låt kompressorn vara i drift endast en kort stund. Apparaten kan överhettas om den är i kontinuerlig drift i mer än 10 minuter. Stäng av apparaten omedelbart och låt den svalna i minst 10 minuter.
- Risk för skador! Pumpa inte upp föremålen över det avsedda trycket. De kan explodera och medföra personskador och/eller materiella skador.
- Överskrid inte kompressorns tillåtna effektområde. Pumpa inte upp lastbildsäck, traktordäck eller andra stora däck.
- Arbeta inte med några material som är eller kan vara lättantändliga eller explosiva.
- Använd aldrig apparaten för andra ändamål än de avsedda.
- Apparaten måste alltid hållas ren, torr och fri från olja eller smörjfett. Använd aldrig bensin eller andra brännbara vätskor för att rengöra apparaten. Ångor som blir kvar i apparaten kan antändas av gnistor och leda till att apparaten exploderar.
- Var uppmärksam! Använd aldrig apparaten om du är okoncentrerad eller inte mår bra.

Säkerhetsanvisningar för arbeten med tryckluft och utblåsningspistoler

- Kompressorn och slangar uppnår höga temperaturer under drift. Om de vidrörs kan det leda till brännskador.
- Gaserna eller ångorna som kompressorn suger in ska hållas fria från tillsatser som kan leda till bränder eller explosioner i kompressorn.
- Vid lossning av slangkopplingen ska du hålla fast slangens kopplingsstycke med handen för att undvika personskador genom att slangen kastas tillbaka.
- Bär skyddsglasögon när du arbetar med utblåsningspistolen. Främmande föremål och partiklar som blåses ut kan lätt orsaka personskador.
- Rikta inte utblåsningspistolen mot personer och använd den inte för att rengöra kläder du har på dig/andra har på sig.
- Kontrollera alla anslutningar och matningsledningar. Alla underhållsenheter, kopplingar och slangar måste uppfylla apparatens parametrar i fråga om tryck och luftmängd. För lågt tryck påverkar apparatens funktion negativt och för högt tryck kan leda till materiella skador och personskador. Skydda slangarna mot knäckning, sammandragning, lösningsmedel och vassa kanter.
- Säkerställ att slangklämmorna alltid är ordentligt åtdragna. Lösa eller skadade slangklämmor kan låta luften strömma ut okontrollerat.
- Byt en skadad slang omedelbart. En defekt matningsledning kan leda till att en tryckluftsslang kastas vilt omkring och orsakar personskador.
- Andas inte direkt in från luften.
- Slangen måste vara utformad för minst 150 % av det maximala trycket som skapas i systemet.
- Verktyget och matningsslangen måste vara försedd med en slangkoppling som tillåter att trycket avvecklas helt när kopplingslangen kopplas från.
- OBS! Ett underdimensionerat tryckluftssystem reducerar apparatens effektivitet.
- Undvik att få frånluften i ögonen. Frånluften från apparaten kan innehålla vatten, olja,

metallpartiklar eller föroreningar från kompressorn. Detta kan vara hälsofarligt.

VARNING!

Var försiktig när du lägger ner apparaten! Lägg alltid ner apparaten så att den inte ligger på strömbrytaren (1). Under vissa omständigheter kan detta orsaka en oavsiktlig aktivering av apparaten som i sin tur kan leda till faror.

4. Apparats delar

1. Strömbrytare
2. Transporthandtag
3. Tillbehörsfack
4. Nätkontakt
5. Tryckluftsslång med snabbkoppling
6. Fötter
7. Manometer med pistol
8. Utblåsningsventil
9. Tryckluftsanslutningskontakt
10. Slang med armsnabbkoppling
11. Avtryckare
12. Adaptermunstycke
13. Adaptermunstycke
14. Adaptermunstycke
15. Förlängningsmunstycke
16. Universaladapter
17. Ventiladapter
18. Munstycksadapter för munstyckssatsen
19. Bollnål
20. universaladapter

Leveransomfång

- 1 Kompressor (inkl. tryckluftsslång och anslutningskabel)
- 1 tryckluftspistol (med manometer)
- 1 förlängningsmunstycke
- 1 bollnål
- 1 ventiladapter
- 3 adaptermunstycken
- 1 adapter för munstyckssatsen
- 2 universaladapter
- 1 bruksanvisning

5. Förklaringar till symbolerna på apparaten!

SE



Läs originalbruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna före idrifttagande!



Bär hörselskydd!



Starta inte.



Kompressorn kan starta utan varning.



Risk för brännskador på grund av varma ytor!



Varning för elektrisk spänning!



Använd endast inomhus!



Uppgift om ljudeffektnivå L_{WA} i dB.

6. Tekniska data

Märkspänning:	230 V ~ 50 Hz (växelström)
Motoreffekt:	1,1 KW
Driftsätt:	S3 15 %
Kompressorvarvtal:	3550 v/min
Drifttryck:	max. 8 bar
Teor. insugningsprestanda:	180 l / min.
Kapslingsklass:	IP20
Skyddsklass:	II / (dubbelisolering)
Apparatens vikt:	ca 6,5 kg

Bullerinformation:

Mätvärde för buller fastställt i enlighet med EN ISO 2151:2008. Den A-vägda bullernivån på arbetsplatsen är normalt följande:

Ljudtrycksnivå:	$L_{PA} = 75,2$ dB (A)
Osäkerhet:	K = 3 dB
Ljudeffektnivå:	$L_{WA} = 95,2$ dB (A)
Osäkerhet:	K = 3 dB
Garanterad ljudeffektnivå:	$L_{WA} = 97$ dB (A)

7. Drift

Obs! Apparaten vibrerar under drift. Ställ därför alltid ner den under drift. För detta ändamål finns det fyra fötter (6) på apparatens undersida. Ta ur de nödvändiga tillbehören från tillbehörsfacket (3).

Slå på och stänga av

Slå på apparaten: Slå på apparaten genom att ställa strömbrytaren (1) i läget "I".

Stänga av apparaten: Stäng av apparaten genom att ställa strömbrytaren (1) i läget "O".

Ansluta tryckluftsslangen med snabbkoppling (5): Tryck in tryckluftsanslutningskontakten (9) i tryckluftsslansens snabbkoppling (5). Hylsan hoppar automatiskt framåt.

Frånskilja: Dra tillbaka hylsan på tryckluftsslansens snabbkoppling (5) och ta bort tryckluftsanslutningskontakten (9).

Obs! Vid losstagning av tryckluftsslansens snabbkoppling (5) ska kopplingsstycket hållas fast ordentligt för att undvika personsador till följd av att slangen kastas tillbaka.

Pumpa upp

Utan adapter

Användningsområde: Detta användningsområde möjliggör en enkel och exakt påfyllning. Manometern (7) används för att kontrollera däcktrycket. Med den integrerade utblåsningsventilen (8) är det möjligt att sänka däcktrycket om det är för högt.

Obs! Manometern (7) är inte kalibrerad! Efter påfyllningen, kontrollera omedelbart däcktrycket, t.ex. på en bensinmack.

- Säkerställ att strömbrytaren (1) står på "O".
- Tryck armsnabbkopplingen (10) nedåt för att fästa den.
- Placera armsnabbkopplingen (10) på ventilen och släpp sedan armen.
- Sätt in kompressorns nätkontakt (4) i ett eluttag.
- Ställ strömbrytaren (1) på "I".
- Tryck på avtryckaren (11).
- Avläs det uppbyggda lufttrycket på manometern (7).
- Släpp avtryckaren (11) igen.
- Ställ strömbrytaren (1) på "O" så snart som det korrekta eller tillåtna lufttrycket har nåtts.
- Tryck ner armsnabbkopplingen (10) och dra av den från ventilen.
- Dra ut kompressorns nätkontakt (4) ur eluttaget.

Med ventiladapter

Användningsområde: Ventiladaptern (17) möjliggör enkel påfyllning av cykeldäck.

- Använd ventiladaptern (17) för att pumpa upp ventilerna som visas ovan.
- Anslut ventiladaptern (17) i armsnabbkopplingen (10) och släpp den sedan igen.
- Tryck ventiladaptern (17) på ventilen.

- Pumpa upp enligt beskrivningen ovan.

Med bollnål (19 / universaladapter (16/20))

Användningsområde: Bollnålen (19) kan användas för att pumpa upp olika bollar. Universaladaptern (16/20) kan användas för att pumpa upp luftmadrasser och liknande.

- Tryck armsnabbkopplingen (10) nedåt för att fästa den.
 - Sätt in bollnålen (19) eller universaladaptern (16/20) i armsnabbkopplingen (10) och släpp den sedan igen.
 - Pumpa upp enligt beskrivningen ovan.
- Obs! För att undvika skada på ventilen ska du fukta bollnålen (19) lite innan du sätter in den.

Med förlängningsmunstycke (15)

Användningsområde: Förlängningsmunstycket (15) används för rengöring/utblåsning av dolda utrymmen och svåråtkomliga ställen samt för rengöring av nedsmutsade arbetsredskap. Den steglöst manövrerbara avtryckaren (11) möjliggör en exakt dosering av tryckluften. Om du vill använda förlängningsmunstycket (15) måste du först skruva av slangen med armsnabbkopplingen (10) från pistolen med manometern (7).

Skruva nu in förlängningsmunstycket (15) i pistolen med manometern (7).

Med adaptermunstycke

Användningsområde: Adaptermunstycket (12) är lämpligt för alla ventiler med en innerdiameter på 8 mm. Du kan använda adaptermunstycket (12) för t.ex. luftmadrasser, pooler och även för båtar.

- Tryck armsnabbkopplingen (10) nedåt för att fästa den.
- Anslut munstycksadaptern (18) i armsnabbkopplingen (10) och släpp den sedan igen.
- Skruva in munstycksadaptern (18) i adaptermunstycket (12).
- Pumpa upp enligt beskrivningen ovan.

Med adaptermunstycke (13)

Användningsområde: Du kan använda adaptermunstycket (13) för alla handelsbrukliga badbåtar, kajaker eller andra stora objekt, t.ex. pooler, som är utrustade med en skruvventil.

- Tryck armsnabbkopplingen (10) nedåt för att fästa den.
- Anslut munstycksadaptern (18) i armsnabbkopplingen (10) och släpp den sedan igen.
- Skruva in munstycksadaptern (18) i adaptermunstycket (13).
- Pumpa upp enligt beskrivningen ovan.

Med adaptermunstycke (14)

Användningsområde: Du kan sätta in adaptermunstycket (14) i en luftningsventil. Du hittar denna tillsammans med andra ventiler (standardventil, skruvventil,) på föremål med stor volym, till exempel en uppblåsbar madrass.

- Tryck armsnabbkopplingen (10) nedåt för att fästa den.
- Anslut munstycksadaptern (18) i armsnabbkopplingen (10) och släpp den sedan igen.
- Skruva in munstycksadaptern (18) i adaptermunstycket (14).
- Pumpa upp enligt beskrivningen ovan.

8. Underhåll och rengöring

VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR! Stäng av apparaten och dra ut nätkontakten före alla arbeten på apparaten. Använd inga vassa föremål för att rengöra apparaten. Låt aldrig vätskor komma in i apparaten.

I annat fall kan apparaten skadas. Apparaten är underhållsfri. Se till att apparaten har svalnat helt, eftersom det annars är risk för brännskador. Töm apparaten på tryck inför alla rengörings- och underhållsarbeten. Använd utblåsningsventilen (8) för detta tills ingen mer luft kommer ut. Rengör apparaten regelbundet, helst direkt

efter att arbetet har slutförts. Rengör apparatens hus med en torr trasa – använd aldrig bensin, lösningsmedel eller rengöringsmedel som kan angripa plasten. Säkerställ att inget vatten kommer in i apparaten. Ventilationsöppningar får aldrig blockeras.

Obs! Reservdelar som inte anges (t.ex. adaptermunstycken, omkopplare) kan du beställa via vår kundservice.

Inget underhåll behövs för denna apparat.

Öppna aldrig apparaten. Endast ett auktoriserat servicecenter eller kundservice får reparera apparaten. Om ett av de nedan beskrivna felen inträffar, observera följande:

- Koppla bort apparaten från strömförsörjningen.
- Låt apparaten svalna och vänta en kort stund för att restenergin ska neutraliseras.
- Säkerställ att apparaten är i bra skick.

Felsökning	
Fel	Lösning
1. Apparaten körs inte	1. Kontrollera strömförsörjningen. Kontrollera att alla kablar, säkringar och eluttaget fungerar. 2. Använd inte för långa förlängningssladdar. 3. Använd inte apparaten vid omgivningstemperaturer under +5 grader. 4. Undvik att överhetta motorn. Låt motorn svalna.
2. För lågt arbetstryck	Kontrollera tätningarna och backventilen. Byt dem om det är nödvändigt.
3. Verktyg fungerar inte	Kontrollera slangarna, snabbkopplingen och verktygen. Byt dem om det är nödvändigt.

9. Förvaring

Obs! Förvara apparaten i en torr och säker miljö. Före förvaring ska apparaten och alla anslutna tryckluftsverktyg avluftas.

- Dra ut nätkontakten och avlufta apparaten och alla anslutna tryckluftsverktyg.
- Förvara apparaten så att den inte kan användas av obehöriga personer.

10. Avfallshantering



Kasta inte elverktyg i hushållsavfallet.

Enligt det europeiska direktivet 2012/19/ EU måste uttjänta elverktyg samlas in separat och återvinnas på ett miljövänligt sätt. Du kan få information från din kommun eller stadsförvaltning om hur du avfallshanterar den uttjänta apparaten.

1. Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu nového zařízení. Vybrali jste si vysoce kvalitní produkt.

Tato příručka je součástí tohoto produktu. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci.

Před použitím výrobku si přečtěte všechny provozní a bezpečnostní pokyny.

Použijte výrobek pouze podle popisu a pro určené oblasti použití.

Při předávání produktu třetím osobám předávejte všechny podklady.

v bezpečnostních pokynech se týká síťových kompresorů.

1. Bezpečnost na pracovišti

a) Pracovní oblast udržujte čistou a dobře osvětlenou. Porucha a neosvětlené pracovní plochy mohou vést k nehodám.

b) Nepracujte s elektrickým náradím v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde jsou přítomny hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou vznítit prach nebo výpary.

2. Zamýšlené použití

Přístroj je vhodný pro naplnění pneumatik jízdních kol, vzduchových matrací, sportovních míčků, nafukovacích člunů a pod. pomocí dodávaných adaptérů.

Jakékoliv jiné použití nebo změna zařízení se považuje za neplánovanou a představuje značnou míru nebezpečí úrazu.

Za škody způsobené neoprávněným použitím nepřebíráme žádnou odpovědnost.

Zařízení není určeno pro komerční použití.

Poznámka: Návod k obsluze musí být vždy k dispozici obsluze v bezprostřední blízkosti kompresoru.

c) Držte děti a další osoby dále během používání nářadí. Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.

2. Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka elektrického nářadí musí pasovat do zásuvky. Zástrčka nesmí být žádným způsobem měněna. Nepoužívejte adaptéry s uzemněným elektrickým nářadím. Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

b) Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, ohřívače, pece a ledničky.

Pokud je vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

c) Elektrické nářadí uchovávejte mimo deště nebo vlhkosti. Pronikání vody do elektrického spotřebiče zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

d) Nepoužívejte kabel na nošení nářadí, zavěšení nebo vytáhnutí zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo dosah tepla,

3. Obecné bezpečnostní pokyny

⚠ POZOR! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a návody.

Nedodržení bezpečnostních pokynů a návodů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a / nebo vážná zranění.

Uchovávejte všechny bezpečnostní pokyny a návody pro budoucí použití.

Pojem „Elektrické nářadí“, který se používá

oleje, ostrých hran nebo pohyblivý částí. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

e) Práci s elektrickým nástrojem ve vlhkém prostředí se nelze vyhnout, pak použijte proudový chránič.

Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

a) Vždy buďte pozorní, věnujte pozornost tomu, co děláte a jděte pracovat s elektrickým nástrojem s rozumem.

Nepoužívejte elektrický nástroj, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.

Chvilka nedbalosti při použití elektrického nástroje může způsobit vážné zranění.

b) Používejte osobní ochranné pomůcky a vždy brýle.

Používání osobních ochranných prostředků, jako je prachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu v závislosti na typu a použití elektrického nástroje, snižuje riziko zranění.

c) Vyvarujte se neúmyslnému uvedení do provozu.

Ujistěte se, že je elektrické nářadí vypnuté před připojením do sítě, přenášením nebo nošením. Pokud máte prst na spínači, když nosíte nářadí, nebo je-li zařízení zapnuto při připájení do sítě, může dojít k nehodám.

d) Odstraňte nástroje pro nastavení nebo klíče před zapnutím nářadí.

Nástroj nebo klíč, který se nachází v rotačním zařízení, může způsobit zranění.

e) Vyhýbejte se abnormálnímu držení těla.

Zajistěte si bezpečný postoj a neustále udržujte rovnováhu.

To vám umožní lépe ovládat nářadí v nečekaných situacích.

f) Noste vhodný oděv.

Nenoste žádný široký oděv ani šperky. Chraňte vlasy, oblečení a rukavice před pohyblivými částmi.

Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.

g) Pokud jsou odsávání prachu a - zachytávací zařízení instalovány, zajistit jejich správné připojení a použití.

Použití vysavače prachu může snížit riziko prachu.

4. Použití a ovládání elektrického nářadí

a) Zařízení nepřetěžujte. Použijte pro vaši práci k tomu určené elektrické nářadí. Pomocí správného elektrického nástroje můžete pracovat lépe a bezpečněji v určeném rozsahu výkonu.

b) Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož spínač je vadný.

Elektrické nářadí, které nelze zapnout ani vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.

c) Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, před nastavením přístroje, výměnou příslušenství nebo odložením přístroje.

Toto opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění nářadí.

d) Skladujte nepoužívané elektrické nářadí mimo dosah dětí.

Nedovolte osobám, které s tímto přístrojem nejsou obeznámeny nebo které si nečetli pokyny, používat tento přístroj.

Elektrické nářadí jsou nebezpečné, pokud jsou používány nezkušenými osobami.

e) Udržujte elektrické nářadí

s péčí. Zkontrolujte, zda pohyblivé části správně fungují a zda nedošlo k uvíznutí, zda nejsou díly zlomené nebo poškozené, aby nedošlo k poškození funkce nářadí. Před použitím opravte poškozené díly. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.

f) Udržujte řezné nástroje ostré a

čisté. Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými břity snižují a usnadňují vedení.

g) Používejte elektrické nářadí, příslušenství, vkladané nástroje atd., podle těchto pokynů.

Vezměte v úvahu pracovní podmínky a činnost, která má být provedena.

Použití elektrického nářadí pro jiné než určené použití může vést k nebezpečným situacím.

5.Servis

a) Nechte nářadí opravovat pouze kvalifikovaným personálem a pouze s originálními náhradními díly.

Tím zajistíte, že bude zachována bezpečnost elektrického nářadí.

b) Nechte výměnu zástrčky nebo připojovacího kabelu vždy udělat od výrobce elektrického nástroje nebo jeho zákaznického servisu.

Tím zajistíte, že bude zachována bezpečnost elektrického nářadí.

Bezpečnostní pokyny specifické pro zařízení

- Toto zařízení nemohou používat děti nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí.

Děti se s přístrojem nesmí hrát.

Čištění a údržbu nesmí provádět děti.

- Nepoužívejte kompresor při teplotách pod + 5 stupňů.

- Nikdy nenechávejte kompresor bez dozoru.

- Ujistěte se, že je vypínač zapnutí / vypnutí (1) při připojení k napájení vypnutý.

- Pozor!

Ovládejte kompresor jen na krátkou dobu.

Dlouhý nepřetržitý provoz po dobu delší než 10 minut přehřívá zařízení.

Zařízení okamžitě vypněte a ponechte jej chladit po dobu minimálně 10 minut.

- Nebezpečí úrazu!

Nepumpujte předměty nad tlak, který je pro ně určen.

Mohou prasknout a způsobit zranění a / nebo materiální škody.

- Nepřekračujte přípustný rozsah výstupu kompresoru.

Nepumpujte pneumatiky nákladních aut, traktorové ani jiné velké pneumatiky.

- Nepracujte s materiály, které jsou potenciálně hořlavé nebo výbušné, nebo by mohly být.

- Nikdy nepoužívejte přístroj pro jakýkoli jiný účel.

- Přístroj musí být vždy čistý, suchý a zbavený oleje nebo mastnoty.

Nikdy nepoužívejte benzín nebo jiné hořlavé kapaliny k čištění jednotky.

Veškeré výpary, které zbyvají v jednotce, mohou být zapálené jiskry a způsobit výbuch jednotky.

- Budte pozorní!

Nikdy nepoužívejte přístroj, pokud jste nekoncentrovaný nebo se necítíte dobře.

Bezpečnostní pokyny pro práci se stlačeným vzduchem a stříkacími pistolemi

- Kompresory a vedení dosahují vysokých teplot během provozu.

Dotyky vedou k popálení.

- Plyny nasávané kompresorem nebo

páry neobsahují příměsí což může vést k požárům nebo výbuchům v kompresoru.

- Při uvolnění hadicové spojky musí být spojovací část hadice držena ručně, aby nedošlo ke zranění způsobenému zpětným rázem hadice.

- Při práci s výfukovou pistolí používejte ochranné brýle.

Cizí tělesa a vyfukované části mohou snadno způsobit zranění.

- Neofukujte osoby ani nečistěte oblečení na těle pomocí výfukové pistole.

- Zkontrolujte připojení a přívodní vedení.

Všechny jednotky údržby, spojky a hadice musí být navrženy s ohledem na tlak a objem vzduchu podle charakteristik zařízení.

Příliš nízký tlak ovlivní funkci jednotky, příliš vysoký tlak může způsobit poškození majetku a zranění.

Chraňte hadice před zlomením, zúžením, rozpouštědly a ostrými hranami.

- Ujistěte se, že jsou hadicové svorky vždy utažené.

Nezašroubované nebo poškozené hadicové svorky mohou způsobit nekontrolovaný únik vzduchu.

- Vyměňte poškozenou hadici okamžitě.

Chybné napájecí vedení může vést k poškození hadice stlačeného vzduchu a způsobit zranění.

- Nevdechujte přímo vyfukovaný vzduch.

- Hadice musí být navržena pro nejméně 150% maximálního tlaku generovaného v systému.

- Nástroj a přívodní hadice musí být opatřeny hadicovou spojkou tak, aby byl tlak při úplném odpojení spojky hadice zcela odstraněn.

- **VAROVÁNÍ!** Poddimenzovaný systém stlačeného vzduchu může snížit účinnost vašeho zařízení.

- Vyvarujte se dostat vyfukovaný vzduch do očí.

Odváděný vzduch jednotky může obsahovat vodu, olej, částice kovu nebo nečistoty z kompresoru. To může

způsobit poškození zdraví.

POZOR!

Při skladování buďte opatrní!

Zařízení vždy umístěte tak, aby se nepohnul vypínač (1).

Mohlo by dojít k náhodné aktivaci zařízení, což by mohlo vést k nebezpečí.

4. Popis přístroje

1. Spínač zapnutí / vypnutí
2. Rukojeť
3. Příslušenství
4. Zástrčka
5. Pneumatická hadice s rychlospojkou
6. Stojné patky
7. Tlakoměr s pistolí
8. Vypouštěcí ventil
9. Konektor stlačeného vzduchu
10. Hadice s rychloupínací pákou
11. Páka
12. Adapter trysky
13. Adapter trysky
14. Adapter trysky
15. Prodloužení trysky
16. Univerzální adaptér
17. Adaptér ventilu
18. Adaptér trysek pro sadu trysek
19. Jehla na míče
20. Univerzální adaptér

Obsah dodávky

- 1 kompresor (včetně hadice se stlačeným vzduchem a připojovacího kabelu)
- 1 pistole stlačeného vzduchu (s manometrem)
- 1 prodlužovací tryska
- 1 jehla na míče
- 1 adaptér ventilu
- 3 adaptér trysky
- 1 adaptér pro sadu trysek
- 2 univerzální adaptér
- 1 návod k obsluze

5. Vysvětlení označení na zařízení!



Před prvním uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!



Používejte ochranu sluchu!



Nespouštět



Kompresor může začít běžet bez varování



Nebezpečí z horkých povrchů!



Varování před elektrickým napětím!



Používejte pouze ve vnitřních prostorách!



Specifikace hladiny akustického výkonu L_{WA} v dB.

6. Technické specifikace

CZ

Jmenovité napětí: 230 V ~ 50 Hz (střídavý proud)	
Výkon motoru:	1,1 KW
Provozní režim:	S3 15 %
Otáčky kompresoru:	3550 min ⁻¹
Provozní tlak:	max. 8 bar
Sáčí výkon:	180 l / min.
Typ ochrany:	IP20
Třída ochrany:	II / (S dvojitým stíněním)
Hmotnost jednotky:	ca. 6,5 kg

Naměřená hodnota hluku určená podle EN ISO 2151: 2008. Vážená hladina hluku na pracovišti je:

Hladina akustického tlaku: $L_{pA} = 75,2$ dB (A)

Nejistota: $K = 3$ dB

Hladina akustického výkonu: $L_{WA} = 95,2$ dB (A)

Nejistota: $K = 3$ dB

Garantovaná hladina akust. výkonu: $L_{WA} = 97$ dB (A)

7. Obsluha

Upozornění!

Přístroj vibruje během provozu. Proto jej položte během provozu. Na tento účel jsou na spodní straně zařízení čtyři nohy (6). Vyjměte potřebné příslušenství z přehrádky na příslušenství (3).

Zapnutí a vypnutí

Zapnutí přístroje: Zapněte vypínač (1) do polohy "I".

Vypnutí přístroje:

Pro vypnutí přístroje přepněte vypínač (1) do polohy "O".

Připojení hadice stlačeného vzduchu s

rychloupínáním (5): Zatlačte přípojku pro připojení stlačeného vzduchu (9) do rychlospojky hadice stlačeného vzduchu (5), objímka automaticky skáče dopředu.

Odpojení: Vytáhněte pouzdro na

rychlospojku hadice stlačeného vzduchu (5) zpět a vyjměte konektor stlačeného vzduchu (9).

Pozor! Při uvolnění rychlospojek hadice (5) stlačeného vzduchu musí být spojka na místě, aby nedošlo ke zranění způsobeného zpětnou reakcí hadice.

Foukání

bez adaptéru

Použití:

Tato oblast použití umožňuje jednoduché a přesné plnění. Manometr (7) se používá k řízení tlaku v pneumatikách. Pomocí integrovaného vypouštěcího ventilu (8) je možné omezit tlak v pneumatikách.

Pozor!

Manometr (7) není kalibrován!

Zkontrolujte tlak vzduchu ihned po naplnění např. na čerpací stanici.

- Ujistěte se, že vypínač (1) je nastaven na "O".
- Stiskněte rychloupínač páky (10) směrem dolů.
- Umístěte páčku rychloupínačku (10) na ventil a znovu jej uvolněte.
- Zapojte zástrčku (4) kompresoru do síťové zásuvky.
- Zapněte vypínač (1) do polohy "I".
- Stiskněte spoušť (11).
- Přečtete stanovený tlak vzduchu na tlakoměru (7).
- Uvolněte spoušť (11).
- Pokud je dosažen správný nebo povolený tlak vzduchu, vypněte vypínač (1) na "O".
- Stiskněte rychloupínač páky (10) a vytáhněte jej z ventilu.
- Vytáhněte síťovou zástrčku (4) kompresoru ze zásuvky.

S adaptérem ventilu

Použití: Adaptér ventilu (17) umožňuje

jednoduché plnění pneumatik pro jízdní kola.

- Pro nafukování výše uvedených ventilů použijte adaptér ventilu (17).
- Vložte adaptér (17) ventilu do rychloupínače (10) a potom jej uvolněte.
- Nyní zatlačte adaptér ventilu (17) na ventil.
- Pro nafouknutí postupujte podle výše uvedeného postupu.

S jehlou na míče (19) /s univerzálním adaptérem (16/20)

Použití: Jehla na míče (19) může být použita k nafouknutí různých míčů. Univerzální adaptéry (16/20) lze použít k naplnění vzduchových matrací a podobně.

- Stiskněte rychloupínač páky (10) směrem dolů.
- Vložte jehlu na míče (19) nebo univerzální adaptér (16/20) do rychloupínací páky (10) a poté uvolněte.
- Chcete-li nafouknout, pokračujte podle výše popsaného postupu.

Upozornění! Aby nedošlo k poškození ventilu, je třeba jehlu (19) lehce navlhčit, než ji vložíte.

S prodlužovací tryskou (15)

Použití: Prodlužovací tryska (15) slouží k čištění / vyfukování dutin nebo těžko přístupných ploch, stejně jako k čištění špinavého zařízení.

Plynule ovladatelná spoušť (11) umožňuje přesné dávkování stlačeného vzduchu.

Pro použití prodlužovací trysky (15) nejdříve odšroubujte hadici pomocí rychloupínače (10) z pistole s manometrem (7).

Nyní našroubujte prodlužovací trysku (15) do pistole s manometrem (7).

S adaptérovou tryskou

Použití: Adaptérová tryska (12) je vhodná pro všechny ventily o vnitřním průměru 8 mm nebo více.

Adaptérová tryska (12) může být například pro vzduchové matrace, bazény nebo také pro čluny.

- Stiskněte páčku rychlospouště (10) dolů.
- Vložte adaptér trysky (18) do rychloupínače (10) a poté jej uvolněte.
- Nasadte adaptér trysky (18) do adaptérové trysky (12).
- Pro nafouknutí postupujte podle výše uvedeného postupu.

S adaptérovou tryskou (13)

Použití: Adaptérová tryska (13) může být použita u všech komerčních koupacích člunů, kajaků nebo jiných velkých předmětů, například bazény vybavené šnekovým ventilem.

- Stiskněte páčku rychlospouště (10) dolů.
- Vložte adaptér trysky (18) do rychloupínače (10) a poté jej uvolněte.
- Nasadte adaptér trysky (18) do adaptérové trysky (13).
- Pro nafouknutí postupujte podle výše uvedeného postupu.

S adaptérovou tryskou (14)

Použití: Adaptérovou trysku (14) můžete vložit do odvětrávacího ventilu.

To lze nalézt spolu s dalšími ventily (standardní ventil, závitový ventil, ...) na velkoobjemových předmětech, jako je např. nafukovací postel.

- Stiskněte rychloupínač páky (10) směrem dolů a nastavte jej.
- Vložte adaptér trysky (18) do rychloupínače (10) a znovu jej uvolněte.

- Nasadte adaptér trysky (18) do adaptérové trysky (14).

- Chcete-li nafouknout, pokračujte podle výše popsaného postupu.

8. Údržba a čištění

POZOR! Nebezpečí úrazu! Před provedením jakékoli práce na zařízení vypněte zařízení a odpojte síťovou zástrčku.

Pro čištění zařízení nepoužívejte ostré předměty.

Do zařízení by neměly proniknout kapaliny.

Jinak může dojít k poškození zařízení.

Přístroj je bezúdržbový.

Ujistěte se, že zařízení je úplně vychlazené, jinak hrozí nebezpečí popálení.

Před všemi čisticími a údržbářskými pracemi musí být zařízení odtlakováno.

Použijte vypouštěcí ventil (8), dokud neuniká žádný vzduch.

Přístroj pravidelně vyčistěte, nejlépe vždy po dokončení práce.

Osušte suchým hadříkem - nikdy nepoužívejte benzín, rozpouštědla nebo čističe, které napadají plast.

Ujistěte se, že se dovnitř přístroje nedostala žádná voda.

Ventilační otvory musí být vždy volné.

Upozornění! Neuvedené náhradní díly (jako jsou adaptérové trysky, spínače) lze objednat prostřednictvím našeho servisu.

Pro tuto jednotku není vyžadována žádná údržba.

Zařízení nikdy neotvírejte.

Přístroj smí opravovat pouze autorizované servisní středisko nebo poprodejní servis.

Pokud dojde k některé z níže popsaných chyb, poznamenejte si následující:

- Odpojte zařízení od napájecího zdroje.
- Nechte přístroj vychladnout a počkejte krátkou dobu kvůli neutralizaci zbytkové energie.

- Zkontrolujte, zda je zařízení v bezpečném stavu

Poradce při potížích	
Chyba	Řešení
1. Zařízení neběží	1. Napájecí napětí zkontrolujte. Zkontrolujte všechny kabely, pojistky a síťovou zásuvku. 2. Nepoužívat žádný příliš dlouhý prodlužovací kabel. 3. Zařízení nepoužívat pod + 5 stupňů okolní teploty. 4. Vyhnout se přehřátí motoru. Nechejte motor vychladnout.
2. Příliš nízký pracovní tlak	Zkontrolujte těsnění a zpětný ventil a v případě potřeby je vyměňte.
3. Nářadí nefungují	Zkontrolujte hadice, rychloupínací zařízení a nástroje a v případě potřeby je vyměňte.

9. Skladování

Upozornění! Zařízení uchovávejte v suchém a bezpečném prostředí.

Před skladováním byste měli odvzdušnit zařízení a všechna připojená zařízení na výrobu stlačeného vzduchu.

- Vytáhněte síťovou zástrčku, odvzdušněte přístroj a všechny připojené nástroje na stlačený vzduch.

- Vypněte zařízení tak, aby nemohlo být uvedeno do provozu neoprávněnými osobami.

10. Likvidace



Do domácího odpadu neházejte elektrické nářadí!

Podle evropské směrnice 2012/19 / EU musí být použité elektrické nářadí shromažďováno odděleně a recyklováno způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Zjistěte si, jak zneškodnit zařízení ve vaší obci nebo na městské správě.

Original Konformitätserklärung



Matrix GmbH
Postauer Str. 26
D-84109 Wörth/Isar
Germany
Fax: +49 (0) 8702/45338 98
E-Mail: info@matrix-direct.net

D erklårt folgende Konformität gemäss EU-Richtlinie und Normen für den Artikel

GB hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article

DK erklærer hermed, at følgende produkt er i overensstemmelse med nedenstående EU-direktiver og standarder:

CZ prohlašuje následující shodu podle směrnice a standardů EU pro daný výrobek

NO erklærer herved følgende konformitet ifølge EU-direktivet og standarder for den følgende artikkelen

FIN vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää ala esitetyt EU-direktiivit ja standardit

SE förklarar härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktivet och standarder för följande artikel

Luftkompressor / K-AC 1100

2006/42/EG
 2014/35/EU
 93/68/EEC
 2014/30/EU

87/404/EEC
 R&TTED 1999/5/EC
 2002/96/EC
 2011/65/EU

EN 1012-1; EN 60204-1; EN55014-1; EN55014-2; EN61000-3-2; EN61000-3-3;

Autorisierte Person zur Aufbewahrung der technischen Dokumente:
Matrix GmbH
Postauer Str. 26
D-84109 Wörth / Isar
Germany

Wörth/Isar, den 18.07.2017
Art.-Nr.: 603.010.975

Joachim Lichtl (Geschäftsführer)

GARANTIE

D GARANTIE

Dieses Gerät ist ein Qualitätserzeugnis. Es wurde unter Beachtung der derzeitigen technischen Erkenntnisse konstruiert und unter Verwendung eines üblichen guten Materials sorgfältig gebaut.

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Zeitpunkt der Übergabe, der durch Kassenbono, Rechnung oder Lieferschein nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit werden alle Funktionsfehler durch unseren Kundendienst beseitigt, die nachweisbar, trotz vorsichtsmäßiger Behandlung entsprechend unserer Bedienungsanleitung auf Materialfehler zurückzuführen sind.

Die Garantie erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Durch die Instandsetzung oder Ersatz einzelner Teile wird die Garantiezeit weder verlängert noch wird neue Garantiezeit für das Gerät in Gang gesetzt. Für eingebaute Ersatzteile läuft keine eigene Garantiefrist. Wir übernehmen keine Garantie für Schäden und Mängel an Geräten oder deren Teile, die durch übermäßige Beanspruchung, unsachgemäße Behandlung und Wartung auftreten. Das gilt auch bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung sowie Einbau von Ersatz- und Zubehörteilen, die nicht in unserem Programm aufgeführt sind. Beim Eingreifen oder Veränderungen an dem Gerät durch Personen, die hierzu nicht von uns ermächtigt sind, erlischt der

Garantieanspruch.

Schäden, die auf unsachgemäße Handhabung, Überlastung oder auf natürliche Abnutzung zurückzuführen sind, bleiben von der Garantie ausgeschlossen.

Der Hersteller haftet nicht für Folgeschäden. Schäden, die durch Herstelleroder Materialfehler entstanden sind, werden durch Reparatur- oder Ersatzlieferung unentgeltlich behoben.

Vorraussetzung ist, dass das Gerät unzerlegt und vollständig mit Kauf- und Garantienachweis übergeben wird.

Verwenden Sie im Garantiefall ausschließlich die Originalverpackung.

So garantieren wir Ihnen eine reibungslose und schnelle Garantieabwicklung.

Bitte senden Sie die Geräte "frei Haus" ein oder fordern Sie einen Freeway-Aufkleber an. Unfreie Einsendungen können wir leider nicht annehmen!

Die Garantie bezieht sich nicht auf die Teile, die durch eine natürliche Abnutzung verschlissen werden.

Bei Garantieanspruch, Störungen, Ersatzteil- oder Zubehörbedarf wenden Sie sich bitte an die hier aufgeführte Kundendienstzentrale:

Änderungen vorbehalten.

Matrix GmbH Service

• Postauer Str. 26 · D – 84109 Wörth/Isar

• Tel.: +49 (0) 1806/841090 · Fax: +49 (0) 8702/45338 98

• e-mail: service@matrix-direct.net

GB WARRANTY

This appliance is a quality product. It was designed in compliance with current technical standards and made carefully using normal, good quality materials.

The warranty period is 24 months and commences on the date of purchase, which can be verified by the receipt, invoice or delivery note. During this warranty period all functional errors, which, despite the careful treatment described in our operating manual, are verifiably due to material flaws, will be rectified by our after-sales service staff.

The warranty takes the form that defective parts will be repaired or replaced with perfect parts free of charge at our discretion. Replaced parts will become our property. Repair work or the replacement of individual parts will not extend the warranty period nor will it result in a new warranty period being commenced for the appliance. No separate warranty period will commence for spare parts that may be fitted. We cannot offer a warranty for damage and defects on appliances or their parts caused by the use of excessive force, improper treatment and servicing.

This also applies for failures to comply with the operating manual and the installation of spare and accessory parts that are not included in our range of products. In the event of interference with or modifications to the appliance by

unauthorised persons, the warranty will be rendered void. Damages that are attributable to improper handling, over loading, or natural wear and tear are excluded from the guarantee.

Damages caused by the manufacturer or by a material defect will be corrected at no charge by repair or by providing spare parts.

The prerequisite is that the equipment is handed over assembled, and complete with the proof of sale and guarantee.

For a guarantee claim, only use the original packaging.

That way, we can guarantee quick and smooth guarantee processing. Please send us the appliances post-paid or request a Freeway sticker.

Unfortunately we will be unable to accept appliances that are not postpaid. The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear.

If you wish to make a warranty claim, report faults or order spare parts or accessories, please contact the after-sales centre below:

Subject to change without prior notice.

DK Garanti

Dette apparat er et kvalitetsprodukt. Det er udviklet i overensstemmelse med aktuelle tekniske standarder og er fremstillet med anvendelse af normale kvalitetsmaterialer.

Garantiperioden er 24 måneder regnet fra købsdatoen, som kan dokumenteres i form af en kvittering, faktura eller leveringsbekræftelse. Alle funktionsfejl, som måtte opstå i løbet af garantiperioden, og som skyldes dokumenterede væsentlige mangler, som det ikke er muligt at udbedre som nærmere beskrevet i betjeningsvejledningen, udbedres af vores servicerepræsentanter.

Garantien betyder, at vi uden omkostning efter eget skøn kan vælge at reparere eller udskifte defekte dele med funktionsdygtige dele. De udskiftede dele bliver vores ejendom. Reparatursarbejde eller udskitning af individuelle dele medfører ikke nogen forlængelse af garantiperioden eller automatisk start på en ny garantiperiode for apparatet. Der starter ikke nogen separat garantiperiode for eventuelle reservedele, som udskiftes. Vores garanti dækker ikke skader eller defekter på apparatet eller tilhørende dele, som skyldes anvendelse af overdreven kraft eller forkert behandling eller service.

Dette gælder også manglende overholdelse af betjeningsvejledningen samt installation af reservedele eller tilbehør, som ikke indgår i vores produktserier. Garantien bortfalder automatisk, hvis der foretages uautoriserede ændringer

eller andre uautoriserede indgreb på apparatet.

Skader, som skyldes forkert håndtering, overbelastning eller naturligt slid er ikke omfattet af garantien.

Skader forårsaget af producenten eller som skyldes væsentlige defekter udbedres uden beregning i form af reparation eller levering af reservedele. Dette forudsætter dog, at udstyret overdrages i samlet stand vedlagt dokumentation for købet og garantien.

Benyt kun den oprindelige emballage ved fremsættelse af krav under garantien.

Dette er med til at sikre en hurtig og problemfri garantibehandling.

Apparatet skal fremsendes uden en franko forsendelse.

Vi accepterer ikke eventuelle apparater, som ikke fremsendes som franko forsendelser.

Garantien dækker ikke dele, som er defekte som følge af almindeligt slid. Hvis du ønsker at fremsætte et krav under garantien, indberette fejl eller bestille reservedele eller tilbehør, skal du kontakte nedestående eftersalgsservicecenter:

Kan ændres uden forudgående varsel.

NO Garanti

Denne enheten er et kvalitetsprodukt. Det er designet i overensstemmelse med gjeldende tekniske standarder, og er nøyaktig produsert med vanlige, gode materialer.

Garantiperioden er 24 måneder, og begynner å løpe fra kjøpsdatoen, som kan bekrefte med kvitteringen, fakturaen eller leveringsdokumentet. Under denne garantiperioden vil alle funksjonsfeil som, til tross for korrekt behandling slik det beskrives i denne bruksanvisningen, kan bekrefte å være forårsaket av materialfeil, bli utbedret av vårt personale i ettersalgsservice.

Garantien tilsier at defekte deler vil bli reparert eller skiftet ut med feilfrie deler, uten godtgjørelse, og etter vår vurdering. Utskiftede deler skal være vår eiendom. Reparasjonsarbeid eller utskifting av enkeltdele vil ikke forlenge garantiperioden og vil ikke medføre at en ny garantiperiode påbegynnes for enheten. Ingen separat garantiperiode vil gjelde for reservedeler som monteres. Vi fraskriver oss garantiansvar for skader og defekter på enheten eller deler av denne, som er forårsaket av bruk av makt, feil behandling eller feil vedlikehold. Dette gjelder også for manglende overholdelse av bruksanvisningen og montering av reservedeler og tilbehørsdeler som ikke er en del av vårt produktutvalg. Ved manipulering eller modifisering av enheten, utført av

uautorisert personell, vil garantien være ugyldig. Skader som kan tilskrives feil håndtering, overbelastning eller naturlig slitasje, er unntatt fra garantien.

Skader som er forårsaket av produsenten eller av materialfeil vil bli utbedret uten godtgjørelse ved reparasjon eller ved bruk av reservedeler.

Det er en forutsetning at enheten overleveres i montert stand, komplett og med salgsbevis og garantibevis vedlagt.

Ved garantikrav skal kun den originale emballasjen benyttes.

På den måten kan vi garantere rask og problemfri garanti behandling. Vennligst send oss enheten med frakt betalt, eller be om forhåndsbetalt fraktbevis.

Vi kan dessverre ikke motta enheter uten betalt frakt.

Garantien dekker ikke deler som er utsatt for normal slitasje.

Hvis du ønsker å fremsette et garantikrav, rapportere feil eller bestille reservedeler eller tilbehør, vennligst kontakt ettersalgssenteret nedenfor: Kan endres uten forutgående varsel.

FIN Takuu

Tämä laite on laatu tuote. Se on suunniteltu voimassa olevien teknisten standardien mukaisesti ja valmistettu huolellisesti käyttämällä tavallisia, hyvälaatuisia materiaaleja.

Takuuaika on 24 kuukautta, ja se alkaa ostopäivästä, joka voidaan todistaa kuitilla, laskulla tai luovutustodistuksella. Takuuaikana huoltotakuupalvelumme korjaa kaikki toiminnalliset viat, jotka ovat todistettavasti aiheutuneet materiaali- tai siittä huolimatta, että käyttöohjeissa annettuja käsittelyohjeita on noudatettu huolellisesti.

Takuuhuollossa viralliset osat korjataan tai vaihdetaan veloituksetta uusiin virheettömiin osiin harkintamme mukaan. Vaihdetut osat siirtyvät meidän omaisuudeksemme.

Korjaustoimenpiteet tai yksittäisten osien vaihtaminen eivät pidennä takuu-aikaa, eivätkä ne aloita uutta takuu-aikaa laitteelle. Vaihdetuille varaosille ei ala erillistä takuu-aikaa. Takuu ei kata sellaisia laitteille tai niiden osille aiheutuneita vahinkoja ja vikoja, joiden syynä on liiallinen voimankäyttö, väärinkäyttö tai vääränlainen huolto.

Takuu ei kata myöskään vikoja, jotka ovat aiheutuneet käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä, eikä vikoja, jotka ovat aiheutuneet sellaisten vara- tai lisäosien asentamisesta, jotka eivät kuulu tuotevalikoimaamme. Jos

valtuuttamaton henkilö tekee laitteeseen muutoksia, takuu mitätöityy.

Takuun ulkopuolelle jäävät sellaiset vahingot, jotka ovat seurausta vääränlaisesta

käsittelystä, ylikuormituksesta tai luonnollisesta kulumisesta.

Valmistajasta tai materiaali- tai siittä johtuvat vahingot korjataan veloituksetta tai tarjoamalla vaihto-osat.

Edellytyksenä on, että laite luovutetaan kokonaisuena ja sen mukana toimitetaan myynti- ja takuutodistukset.

Käytä takuuvaateissa aina alkuperäistä pakkausta.

Näin voimme taata nopean ja sujuvan takuukäsittelyn.

Lähetä laitteet postimaksu suoritettuna tai pyydä Freeway-tarraa.

Emme valittavasti voi ottaa vastaan laitteita, joiden postimaksua ei ole maksettu.

Takuu ei kata normaaleja käytössä kuluvia osia.

Jos haluat tehdä takuuvaatteen tai vikailmoituksen tai tilata varaosia tai lisävarusteita, ota yhteyttä alla mainittuun myyntityöntekijäsi asiakaspalveluun.

Muutokset mahdollisia ilman ennakkoilmoitusta.

SE Garanti

Den här apparaten är en kvalitetsprodukt. Den är konstruerad i enlighet med gällande tekniska standarder och tillverkas noga med material av normal, god kvalitet.

Garantitiden är 24 månader och gäller från inköpsdatum, som ska verifieras genom kvitto, faktura eller följedel. Under denna garanti period kommer alla funktionella fel, som trots noggrann behandling enligt vår manual, beviligen beror på materialfel, att rättas av vår service personal.

Garantin gäller enligt följande: defekta delar ska repareras eller ersättas med feilfria delar och det kostnadsfritt efter eget gottfinnande. Ersatta delar blir vår egendom. Reparation eller utbyte av enskilda delar kommer inte att förlänga garantitiden och det kommer inte att resultera att en ny garantitid inleds för enheten. Ingen separat garanti period kommer att påbörjas för reservdelar som kan vara utbytta. Vi kan inte erbjuda en garanti för skador och defekter på utrustning eller delar som orsakats genom användning av överdrivet våld, felaktig behandling och service.

Detta gäller även för underlåtenhet att följa bruksanvisningen och installationen eller reservdelar och tillbehör som inte ingår i vårt sortiment. I händelse av störningar på grund av ändringar på apparaten av obehöriga personer, kommer

garanti att bli ogiltig.

Skador som beror på felaktig hantering, överbelastning, eller naturligt slitage undantas från garantin.

Skador som är förorsakade av tillverkaren eller av ett materialfel kommer att rättas till utan kostnad genom reparation eller genom att tillhandahålla reservdelar.

Förutsättningen är att utrustningen återlämnas monterad och komplett med inköpsbevis och garanti.

Använd originalförpackningen vid ett garantianspråk.

På det sättet kan vi garantera en snabb och smidig garantihantering.

Skicka oss apparaten där frakten betalas av mottagaren eller beställ en Freeway-etikett.

Dessvärre kan vi inte acceptera försändelser som betalas av mottagaren.

Garantin gäller inte för delar som är naturligt slitna.

Om du vill göra ett garantianspråk, rapportera fel eller beställa reservdelar kan du kontakta kundservicecenter enligt nedan:

Rätt till ändringar utan föregående meddelande.

Záruka

Tento přístroj je výrobek vysoké kvality. Byl sestaven s ohledem na současné technické poznatky a pečlivě sestaven s použitím běžného kvalitního materiálu. Záruční lhůta je 24 měsíců a začíná okamžikem předání, které je doloženo pokladním lístkem, účtenkou nebo dodacím listem. Po dobu záruční lhůty budou našim zákaznickým servisem odstraněny veškeré funkční chyby, které prokazatelně vznikly vadou materiálu i přes šetrné zacházení v souladu s naším návodem na obsluhu.

Záruka proběhne tím způsobem, že budou vadné části dle naší volby buď bezplatně opraveny nebo nahrazeny nezávadnými částmi. Nahrazené části přechází do našeho vlastnictví. Opravu nebo výměnou jednotlivých částí se záruční lhůta neprodlužuje, ani se nestanovuje nová záruční lhůta na přístroj. Pro vestavěné náhradní části neběžící žádná vlastní záruční lhůta. Nepřebíráme záruku za škody a závady na přístrojích nebo jejich částech, které vznikly nadměrným namáháním, nadměrným zacházením či údržbou. Totéž platí i pro nerespektování návodu k obsluze, jakož i instalaci náhradních dílů a příslušenství, které nejsou v našem programu uvedeny. V případě zásahů nebo změn na našem přístroji osobami, které k tomu nejsou námi zmocněné, zaniká nárok na záruku.

Na škody, vzniklé nesprávným zacházením, přetěžováním nebo přirozeným opotřebením, se záruka nevztahuje. Výrobce nenes odpovědnost za následné škody. Škody, vzniklé výrobními vadami nebo vadou materiálu, budou bezplatně opraveny nebo nahrazeny.

Podmínkou je, aby byl přístroj nerozebrán a předán spolu s kompletní účtenkou a záručním listem. V případě uplatnění záruky použijte výhradně originální obal. Zaručíme Vám tak bezproblémový a rychlý průběh záruky.

Přístroje prosím zasílejte dodávkou zboží do obchodu nebo si vyžádejte Freeway-známku. Neofrankované zásilky nemůžeme bohužel přijmout! Záruka se nevztahuje na ty části, které se opotřebovaly přirozeným opotřebením.

V případě nároků na záruku, poruchy, potřeby náhradních dílů nebo příslušenství se prosím obraťte na zde uvedenou centrálu zákaznického servisu.

Změny vyhrazeny.

MATRIX
Postauerstrasse 26
84109 Wörth/Isar
DE
www.matrix-direct.net
service@matrix-direct.net
Tel.: +49(0) 1806/841090
Fax: +49(0) 8702/45338-98

Luftkompressor / K-AC 1100

D GARANTIE

gekauft bei: _____
in (Ort, Straße): _____
Name d. Käufers: _____
Straße, Haus-Nr.: _____
PLZ, Ort: _____
Telefon: _____
Datum, Unterschrift: _____
Fehlerbeschreibung: _____

GB WARRANTY

Purchased at: _____
in (city, street): _____
Name of customer: _____
Street address: _____
Postal code, city: _____
Telephone: _____
Date, signature: _____
Fault description: _____

DK GARANTI

Købested: _____
By, gade: _____
Kundens navn: _____
Adresse: _____
Postnummer og by: _____
Telefon: _____
Dato, underskrift: _____
Beskrivelse af fejlen: _____

CZ ZÁRUKA

Zakoupeno u: _____
V (místo, ulice): _____
Jméno zákazníka: _____
Ulice, číslo domu: _____
PSC, místo: _____
Telefon: _____
Datum, podpis: _____
Popis závady: _____

NO GARANTI

Kjøpt hos: _____
i (by, gate): _____
Kundens navn: _____
Gateadresse: _____
Postnummer, sted: _____
Telefon: _____
Dato, signatur: _____
Beskrivelse av feil: _____

FIN TAKUU

Ostopaikka: _____
Kaupunki, katuosoite: _____
Asiakkaan nimi: _____
Katuosoite: _____
Postinumero ja kaupunki: _____
Puhelin: _____
Päivämäärä ja allekirjoitus: _____
Vian kuvaus: _____

SE GARANTI

Inköpsställe: _____
i (ort, gata): _____
Kundens namn: _____
Gatuadress: _____
Postnummer, ort: _____
Tel: _____
Datum, underskrift: _____
Felbeskrivning: _____